

Canada Gazette

Part I



Gazette du Canada

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JANUARY 26, 2019

OTTAWA, LE SAMEDI 26 JANVIER 2019

Notice to Readers

The *Canada Gazette* is published under the authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Part II and Part III below — Published every Saturday
- Part II Statutory instruments (regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 9, 2019, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after royal assent

The two electronic versions of the *Canada Gazette* are available free of charge. A Portable Document Format (PDF) version of Part I, Part II and Part III as an official version since April 1, 2003, and a HyperText Mark-up Language (HTML) version of Part I and Part II as an alternate format are available on the [Canada Gazette website](#). The HTML version of the enacted laws published in Part III is available on the [Parliament of Canada website](#).

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Services and Procurement Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, 613-996-2495 (telephone), 613-991-3540 (fax).

Bilingual texts received as late as six working days before the requested Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

For information regarding reproduction rights, please contact Public Services and Procurement Canada by email at TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Avis au lecteur

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères de la Partie II et de la Partie III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 9 janvier 2019 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

Les deux versions électroniques de la *Gazette du Canada* sont offertes gratuitement. Le format de document portable (PDF) de la Partie I, de la Partie II et de la Partie III à titre de version officielle depuis le 1^{er} avril 2003 et le format en langage hypertexte (HTML) de la Partie I et de la Partie II comme média substitut sont disponibles sur le [site Web de la Gazette du Canada](#). La version HTML des lois sanctionnées publiées dans la Partie III est disponible sur le [site Web du Parlement du Canada](#).

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Services publics et Approvisionnement Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, 613-996-2495 (téléphone), 613-991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour obtenir des renseignements sur les droits de reproduction, veuillez communiquer avec Services publics et Approvisionnement Canada par courriel à l'adresse TPSGC.QuestionsLO-OLQueries.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

TABLE OF CONTENTS

Government House	206
(orders, decorations and medals)	
Government notices	209
Appointments.....	211
Appointment opportunities.....	214
Parliament	
House of Commons	219
Office of the Chief Electoral Officer	219
Commissions	220
(agencies, boards and commissions)	
Proposed regulations	232
(including amendments to existing regulations)	
Index	251

TABLE DES MATIÈRES

Résidence du gouverneur général	206
(ordres, décorations et médailles)	
Avis du gouvernement	209
Nominations	211
Possibilités de nominations	214
Parlement	
Chambre des communes.....	219
Bureau du Directeur général des élections....	219
Commissions	220
(organismes, conseils et commissions)	
Règlements projetés	232
(y compris les modifications aux règlements existants)	
Index	252

GOVERNMENT HOUSE**ROYAL VICTORIAN ORDER**

The Chancellery of Honours announces that the Queen has been graciously pleased to make the following appointments to the Royal Victorian Order:

To be Lieutenant (L.V.O.)
Ricki Brian Ashbee (December 29, 2018)

To be Member (M.V.O.)
Tania Marie Carnegie (December 29, 2018)

Sacha Richard

Acting Deputy Secretary

[4-1-o]

*(Erratum)***AWARDS TO CANADIANS**

The notice published on page 984 of the April 26, 2014, issue of the *Canada Gazette*, Part I, is hereby amended as follows:

From the Government of the Kingdom of Spain
Officer of the Order of Civil Merit
to Mr. Barry Brown

The notice published on page 1694 of the May 26, 2018, issue of the *Canada Gazette*, Part I, is hereby amended as follows:

From the Government of the Republic of France
Knight of the National Order of Merit
to Mr. Yves Tiberghien
National Defence Medal, Gold Echelon
to Colonel Cayle Ian Oberwarth
Brigadier-General Steven Joseph Russell Whelan

Sacha Richard

Director of Honours, Chancellery of Honours

[4-1-o]

AWARDS TO CANADIANS

The Chancellery of Honours announces that the Government of Canada has approved the following awards to Canadians:

From the Government of the French Republic
Commander of the National Order of the Legion of Honour
to Ms. Marie-Josée Kravis
National Defence Medal, Gold Echelon
to Lieutenant-Colonel Martin Arcand

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL**L'ORDRE ROYAL DE VICTORIA**

La Chancellerie des distinctions honorifiques annonce qu'il a gracieusement plu à la Reine de nommer les personnes suivantes à l'Ordre royal de Victoria :

à titre de lieutenant (L.V.O.)
Ricki Brian Ashbee (le 29 décembre 2018)

à titre de membre (M.V.O.)
Tania Marie Carnegie (le 29 décembre 2018)

Le sous-secrétaire par intérim

Sacha Richard

[4-1-o]

*(Erratum)***DÉCORATIONS À DES CANADIENS**

L'avis publié à la page 984 du numéro du 26 avril 2014 de la Partie I de la *Gazette du Canada* est modifié comme suit :

Du gouvernement du Royaume d'Espagne
Officier de l'Ordre du Mérite civil
à M. Barry Brown

L'avis publié à la page 1694 du numéro du 26 mai 2018 de la Partie I de la *Gazette du Canada* est modifié comme suit :

Du gouvernement de la République française
Chevalier de l'Ordre national du Mérite
à M. Yves Tiberghien
Médaille de la Défense nationale, Échelon or
au Colonel Cayle Ian Oberwarth
Brigadier-général Steven Joseph Russell Whelan

La directrice des distinctions honorifiques, Chancellerie des distinctions honorifiques

Sacha Richard

[4-1-o]

DÉCORATIONS À DES CANADIENS

La Chancellerie des distinctions honorifiques annonce que le gouvernement du Canada a approuvé l'octroi des distinctions honorifiques suivantes à des Canadiens :

Du gouvernement de la République française
Commandeur de l'Ordre national de la Légion d'honneur
à M^{me} Marie-Josée Kravis
Médaille de la Défense nationale, Échelon or
au Lieutenant-colonel Martin Arcand

From the Government of Japan
 Order of the Rising Sun, Gold Rays with Neck
 Ribbon
 to Mr. Kenneth Zaifman
 Order of the Rising Sun, Gold Rays with Rosette
 to Mr. Roy Tadayoshi Asa
 Order of the Rising Sun, Gold and Silver Rays
 to Mr. Frank Moritsugu

From the Government of Jamaica
 Prime Minister's Medal of Appreciation for Service
 to Jamaica
 to Mr. Desmond Emerson Edward Doran
 Ms. Claudette Yvonne Cameron Stewart

From the Government of the Republic of Latvia
 Order of the Three Stars, Category 5
 to Ms. Linda Maruta Kronbergs

From the Government of the Republic of Poland
 Long Marital Life Medal
 to Mrs. Wieslawa Potocka
 Mr. Zygmunt Wladyslaw Potocki

From the Government of the United States of America
 Officer of the Legion of Merit
 to Colonel Douglas Baird
 Captain Marc Wayne Joseph Batsford
 Brigadier-General Martin Andres Frank
 Brigadier-General Stephen R. Kelsey
 Brigadier-General Roberto G. Mazzolin
 Brigadier-General Brian W. McPherson
 Lieutenant-General J. J. Pierre St-Amand
 Legionnaire of the Legion of Merit
 to Colonel Scott N. Clancy
 Defense Meritorious Service Medal
 to Colonel Orest M. Babij
 Lieutenant-Colonel Phillip N. Breton
 Colonel Dan Chafai
 Lieutenant-Colonel Derek R. Crabbe
 Lieutenant-Colonel Robert S. Dunn
 Colonel Jean-François Duval
 Major Renee M. M. R. Forcier
 Lieutenant-Colonel Cory A. Gillis
 Lieutenant-Colonel Benjamin Irvine
 Lieutenant-Colonel Scott A. Johnson
 Lieutenant-Colonel Guy Leclerc
 Major Nelson C. Lewis
 Major Timothy P. Lilienthal
 Lieutenant-Commander Ian M. Lynam
 Lieutenant-Colonel Robert J. Lyttle
 Major Michal Mendyka
 Major Christopher G. Miller
 Colonel Alan P. Mulawyshyn
 Lieutenant-Colonel Brian Nekurak
 Major Kevin J. Pruden
 Colonel Joseph S. Shipley
 Colonel John D. V. Vass

Du gouvernement du Japon
 Ordre du Soleil levant, Rayons d'or en sautoir
 à M. Kenneth Zaifman
 Ordre du Soleil levant, Rayons d'or avec rosette
 à M. Roy Tadayoshi Asa
 Ordre du Soleil levant, Rayons d'or et d'argent
 à M. Frank Moritsugu

Du gouvernement de la Jamaïque
 Médaille de reconnaissance du Premier ministre
 pour le service à la Jamaïque
 à M. Desmond Emerson Edward Doran
 M^{me} Claudette Yvonne Cameron Stewart

Du gouvernement de la République de la Lettonie
 Ordre des Trois étoiles, catégorie 5
 à M^{me} Linda Maruta Kronbergs

Du gouvernement de la République de Pologne
 Médaille pour vie commune de longue durée
 à M^{me} Wieslawa Potocka
 M. Zygmunt Wladyslaw Potocki

Du gouvernement des États-Unis d'Amérique
 Officier de la Légion du Mérite
 au Colonel Douglas Baird
 Capitaine Marc Wayne Joseph Batsford
 Brigadier-général Martin Andres Frank
 Brigadier-général Stephen R. Kelsey
 Brigadier-général Roberto G. Mazzolin
 Brigadier-général Brian W. McPherson
 Lieutenant-général J. J. Pierre St-Amand
 Légionnaire de la Légion du Mérite
 au Colonel Scott N. Clancy
 Médaille du service méritoire de la Défense
 au Colonel Orest M. Babij
 Lieutenant-colonel Phillip N. Breton
 Colonel Dan Chafai
 Lieutenant-colonel Derek R. Crabbe
 Lieutenant-colonel Robert S. Dunn
 Colonel Jean-François Duval
 Major Renee M. M. R. Forcier
 Lieutenant-colonel Cory A. Gillis
 Lieutenant-colonel Benjamin Irvine
 Lieutenant-colonel Scott A. Johnson
 Lieutenant-colonel Guy Leclerc
 Major Nelson C. Lewis
 Major Timothy P. Lilienthal
 Capitaine de corvette Ian M. Lynam
 Lieutenant-colonel Robert J. Lyttle
 Major Michal Mendyka
 Major Christopher G. Miller
 Colonel Alan P. Mulawyshyn
 Lieutenant-colonel Brian Nekurak
 Major Kevin J. Pruden
 Colonel Joseph S. Shipley
 Colonel John D. V. Vass

Lieutenant-Colonel Larry Weir
 Colonel Helen Louise Wright
 Meritorious Service Medal
 to Colonel Angela M. Banville
 Major Jonathan Russell Norman Barnes
 Major Christine Theresa Bazarin
 Colonel Jean R. J. Bernier
 Major Tancrede Bérubé
 Captain Matthew D. Boire
 Major Steven M. Card
 Major Kelly Chow
 Superintendent Derek R. Cooke
 Major Jason Czarnecki
 Lieutenant-Colonel Damon J. Dyer
 Lieutenant-Colonel Francis Clifford Egan
 Major Stephane Fortier
 Major John D. Gilchrist
 Major Thomas M. Hammond
 Captain Stephen Irwin
 Captain Ahmad Jaradat
 Major Michelle L. Karasek
 Major Darin M. Kenny
 Major Sylvain F. Lapierre
 Master Warrant Officer Mark Laroche
 Major Curtis E. Penney
 Major Dennis S. Sansom
 Lieutenant-Colonel Jeffrey James Schamehorn
 Lieutenant-Colonel Jean-François Simard
 Major Thomas L. St. Onge
 Major John K. Wade
 Major Jason Edward Zelward
 Air Medal
 to Captain Byron R. Dennis
 Captain Bruce J. Derbyshire
 Sergeant Kimberly L. Fournier
 Captain Matthew R. Galvin
 Master Corporal Daniel V. Mihichuk

Lieutenant-colonel Larry Weir
 Colonel Helen Louise Wright
 Médaille du service méritoire
 au Colonel Angela M. Banville
 Major Jonathan Russell Norman Barnes
 Major Christine Theresa Bazarin
 Colonel Jean R. J. Bernier
 Major Tancrede Bérubé
 Capitaine Matthew D. Boire
 Major Steven M. Card
 Major Kelly Chow
 Surintendant Derek R. Cooke
 Major Jason Czarnecki
 Lieutenant-colonel Damon J. Dyer
 Lieutenant-colonel Francis Clifford Egan
 Major Stephane Fortier
 Major John D. Gilchrist
 Major Thomas M. Hammond
 Capitaine Stephen Irwin
 Capitaine Ahmad Jaradat
 Major Michelle L. Karasek
 Major Darin M. Kenny
 Major Sylvain F. Lapierre
 Adjudant-maître Mark Laroche
 Major Curtis E. Penney
 Major Dennis S. Sansom
 Lieutenant-colonel Jeffrey James Schamehorn
 Lieutenant-colonel Jean-François Simard
 Major Thomas L. St. Onge
 Major John K. Wade
 Major Jason Edward Zelward
 Médaille de l'air
 au Capitaine Byron R. Dennis
 Capitaine Bruce J. Derbyshire
 Sergent Kimberly L. Fournier
 Capitaine Matthew R. Galvin
 Caporal-chef Daniel V. Mihichuk

Sacha Richard
 Director of Honours, Chancellery of Honours

La directrice des distinctions honorifiques, Chancellerie
 des distinctions honorifiques

Sacha Richard

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF HEALTH****HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT***Filing of claims for exemption*

Pursuant to paragraph 12(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, the Chief Screening Officer hereby gives notice of the filing of the claims for exemption listed below.

In accordance with subsection 12(2) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, affected parties, as defined, may make written representations to the screening officer with respect to the claim for exemption and the safety data sheet (SDS) or label to which it relates. Written representations must cite the appropriate registry number, state the reasons and evidence upon which the representations are based and be delivered within 30 days of the date of the publication of this notice in the *Canada Gazette*, Part I, to the screening officer at the following address: Workplace Hazardous Materials Bureau, 269 Laurier Avenue West, 8th Floor (4908-B), Ottawa, Ontario K1A 0K9.

Véronique Lalonde

Chief Screening Officer

On February 11, 2015, the *Hazardous Products Act* (HPA) was amended, and the *Controlled Products Regulations* (CPR) and the Ingredient Disclosure List were repealed and replaced with the new *Hazardous Products Regulations* (HPR). The revised legislation (HPA/HPR) is referred to as WHMIS 2015 and the former legislation (HPA/CPR) is referred to as WHMIS 1988. Transitional provisions allow compliance with either WHMIS 1988 or WHMIS 2015 for a specified period of time.

The claims listed below seek an exemption from the disclosure of supplier confidential business information in respect of a hazardous product; such disclosure would otherwise be required under the provisions of the relevant legislation.

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DE LA SANTÉ****LOI SUR LE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES***Dépôt des demandes de dérogation*

En vertu de l'alinéa 12(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, l'agente de contrôle en chef donne, par les présentes, avis du dépôt des demandes de dérogations énumérées ci-dessous.

Conformément au paragraphe 12(2) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, toute partie touchée, telle qu'elle est définie, peut faire des représentations par écrit auprès de l'agente de contrôle sur la demande de dérogation et la fiche de données de sécurité (FDS) ou l'étiquette en cause. Les observations écrites doivent faire mention du numéro d'enregistrement pertinent et comprendre les raisons et les faits sur lesquels elles se fondent. Elles doivent être envoyées, dans les 30 jours suivant la date de publication du présent avis dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, à l'agente de contrôle à l'adresse suivante : Bureau des matières dangereuses utilisées au travail, 269, avenue Laurier Ouest, 8^e étage (4908-B), Ottawa (Ontario) K1A 0K9.

L'agente de contrôle en chef

Véronique Lalonde

Le 11 février 2015, la *Loi sur les produits dangereux* (LPD) a été modifiée, et le *Règlement sur les produits contrôlés* (RPC) et la Liste de divulgation des ingrédients ont été abrogés et remplacés par le nouveau *Règlement sur les produits dangereux* (RPD). La législation révisée (LPD/RPD) est appelée « SIMDUT 2015 » et l'ancienne législation (LPD/RPC) est appelée « SIMDUT 1988 ». Les dispositions transitoires permettent la conformité avec soit le SIMDUT 1988, soit le SIMDUT 2015 pour une période de temps spécifiée.

Les demandes ci-dessous portent sur la dérogation à l'égard de la divulgation de renseignements commerciaux confidentiels du fournisseur concernant un produit dangereux qui devraient autrement être divulgués en vertu des dispositions de la législation pertinente.

Claimant / Demandeur	Product Identifier / Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number / Numéro d'enregistrement
Suez Water Technologies & Solutions Canada	COMPRISE 20Y3472	C.i. and C. of two ingredients	l.c. et C. de deux ingrédients	12314
Suez Water Technologies & Solutions Canada	COMPRISE 20Y3473	C.i. and C. of one ingredient	l.c. et C. d'un ingrédient	12315

Claimant / Demandeur	Product Identifier / Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number / Numéro d'enregistrement
Nalco Canada ULC	PARA02421A	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12316
Suez Water Technologies & Solutions Canada	E.C.O.FILM EF2581	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12317
Suez Water Technologies & Solutions Canada	E.C.O.FILM EF2582	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12318
Dow Chemical Canada ULC	SELEXOL™ Solvent	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	12319
3M Canada Company	9079BLK BLACK Basecoat for Lacquer	C.i. of six ingredients	I.c. de six ingrédients	12320
Suez Water Technologies & Solutions Canada	PROSWEET OC2557	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12321
Suez Water Technologies & Solutions Canada	COMPRISE 20Y3476	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12322
Nalco Canada ULC	NALCO® EC5971A	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12323
Evonik Canada Inc.	Ancamide 2832	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	12324
Merichem Company	MC-510	C.i. of three ingredients	I.c. de trois ingrédients	12325
GREENSOLV Inc. (Produits Environnementaux Greensolv inc.)	WHEELSTRIP 293WL	C.i. and C. of four ingredients	I.c. et C. de quatre ingrédients	12326
GREENSOLV Inc. (Produits Environnementaux Greensolv inc.)	ALUMISTRIP 293WL	C.i. and C. of four ingredients	I.c. et C. de quatre ingrédients	12327
GREENSOLV Inc. (Produits Environnementaux Greensolv inc.)	G-Strip 255-8ADD	C.i. and C. of three ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients	12328
Calfrac Well Services Ltd.	DWP-126	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12329
Win Manuco Ltd	LFO	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12330
Merichem Company	MC-530	C.i. of two ingredients	I.c. de deux ingrédients	12331
Afton Chemical Corporation	HiTEC 6606 Fuel Additive	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12332
Afton Chemical Corporation	Nemo 1126	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12333
Baker Hughes Canada Company	RE33881HSO	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12334
Nalco Canada ULC	DVP4X028	C.i. of three ingredients	I.c. de trois ingrédients	12335
Nalco Canada ULC	Ultis™ 63888	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	12336
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 2317 Performance Additive	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12337
Afton Chemical Corporation	HiTEC® 6606T Fuel Additive	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12338
Afton Chemical Corporation	NEMO 1126T	C.i. and C. of two ingredients	I.c. et C. de deux ingrédients	12339
Suez Water Technologies & Solutions Canada	THERMOFLO 7049	C.i. and C. of three ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients	12340
Nalco Canada ULC	NALSIZE One DVP4X027	C.i. of three ingredients	I.c. de trois ingrédients	12341

Claimant / Demandeur	Product Identifier / Identificateur du produit	Subject of the Claim for Exemption	Objet de la demande de dérogation	Registry Number / Numéro d'enregistrement
3M Canada Company	3M(TM) Scotch-Seal(TM) Industrial Sealant 800 Reddish Brown	C. of two ingredients	C. de deux ingrédients	12342
3M Canada Company	3M™ Polyurethane Adhesive Sealant 550 Fast Cure	C.i. of two ingredients C. of one ingredient	I.c. de deux ingrédients C. d'un ingrédient	12343
3M Canada Company	3M™ 8814UV Yellow Piezo InkJet Ink	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	12344
3M Canada Company	3M™ 8816UV Cyan Piezo InkJet Ink	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	12345
3M Canada Company	3M™ 8812UV Red Piezo InkJet Ink	C.i. of one ingredient	I.c. d'un ingrédient	12346
Imperial Oil Limited	MOBIL SHC AWARE GREASE EP 2	C.i. and C. of one ingredient	I.c. et C. d'un ingrédient	12347
Nalco Canada ULC	SCORPION™ EC1023H	C.i. and C. of three ingredients C. of three ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients C. de trois ingrédients	12348
Baker Hughes Canada Company	CRONOX™ 284ES CORROSION INHIBITOR	C. of three ingredients C.i. and C. of one ingredient	C. de trois ingrédients I.c. et C. d'un ingrédient	12349
Nalco Canada ULC	NALSIZE One DVP4X029	C.i. and C. of three ingredients	I.c. et C. de trois ingrédients	12350

Note: C.i. = chemical identity and C. = concentration
Nota : I.c. = identité chimique et C. = concentration

[4-1-o]

[4-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Appointments**Nominations*

Name and position/Nom et poste	Order in Council/Décret
Matthews, William Deputy Minister of Public Works and Government Services to be styled Deputy Minister of Public Services and Procurement/Sous-ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux devant porter le titre de sous-ministre des Services publics et de l'Approvisionnement	2019-9
Rochette, Claude Associate Deputy Minister of National Defense/Sous-ministre délégué de la Défense nationale	2019-10
Tait, Catherine Canadian Broadcasting Corporation/Société Radio-Canada President/Présidente-directrice générale	2018-376

January 17, 2019

Le 17 janvier 2019

Diane Bélanger
Official Documents Registrar

La registraire des documents officiels
Diane Bélanger

[4-1-o]

[4-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE**

OFFICE OF THE REGISTRAR GENERAL

BUREAU DU REGISTRAIRE GÉNÉRAL

*Appointments**Nominations*

Name and position/Nom et poste

Instrument of Advice dated January 14, 2019/Instrument d'avis en date du 14 janvier 2019

Jordan, Bernadette

Minister of State to assist the Minister of Infrastructure and Communities and Minister of State to assist the Minister of Industry to be styled Minister of Rural Economic Development/Ministre d'État déléguée auprès du ministre de l'Infrastructure et des Collectivités et ministre d'État déléguée auprès du ministre de l'Industrie devant porter le titre de ministre du Développement économique rural

Lametti, David

Minister of Justice and Attorney General of Canada/Ministre de la Justice et procureur général du Canada

O'Regan, The Hon./L'hon. Seamus Thomas Harris, P.C./c.p.

Minister of State to assist the Minister of Indian Affairs and Northern Development to be styled Minister of Indigenous Services/Ministre d'État délégué auprès de la ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien devant porter le titre de ministre des Services aux Autochtones

Philpott, The Hon./L'hon. Jane, P.C./c.p.

President of the Treasury Board to be styled President of the Treasury Board and Minister of Digital Government/Président du Conseil du Trésor devant porter le titre de présidente du Conseil du Trésor et ministre du Gouvernement numérique

Wilson-Raybould, The Hon./L'hon. Jody, P.C./c.p.

Minister of Veterans Affairs; Associate Minister of National Defence to be styled Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence/Ministre des Anciens Combattants; ministre associé de la Défense nationale devant porter le titre de ministre des Anciens Combattants et ministre associée de la Défense nationale

January 18, 2019

Le 18 janvier 2019

Diane Bélanger

Official Documents Registrar

La registraire des documents officiels

Diane Bélanger

[4-1-o]

[4-1-o]

GLOBAL AFFAIRS CANADA**AFFAIRES MONDIALES CANADA**

Consultations on potential future World Trade Organization negotiations on electronic commerce

Consultations sur des négociations potentielles de l'Organisation mondiale du commerce sur le commerce électronique

On January 25, 2019, Canada launched consultations on potential future negotiations on electronic commerce (e-commerce) at the World Trade Organization (WTO).

Le 25 janvier 2019, le Canada a lancé des consultations sur des négociations potentielles sur le commerce électronique à l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Background**Contexte**

While e-commerce has been discussed at the WTO since 1998, the only concrete outcome to date has been the commitment to not impose customs duties on electronic transmissions, a commitment that must be renewed at each WTO ministerial conference, which occurs every two years. At the 11th Ministerial Conference in 2017, the plurilateral group of WTO members agreed to hold exploratory discussions in 2018 with a view toward WTO negotiations on e-commerce.

Si le commerce électronique fait l'objet de discussions à l'OMC depuis 1998, le seul résultat durable à ce jour est l'engagement de ne pas imposer de droits de douane sur les transmissions électroniques, engagement qui doit être renouvelé tous les deux ans lors de chaque conférence ministérielle de l'OMC. En conséquence, un groupe plurilatéral de membres de l'OMC a convenu, lors de la 11^e Conférence ministérielle en 2017, de tenir des discussions exploratoires en 2018 en vue des négociations potentielles de l'OMC sur le commerce électronique.

As part of its interest in achieving binding commitments at the WTO that reflect the reality of modern trade, the Government of Canada is seeking input from stakeholders to inform potential future WTO negotiations on e-commerce. Although the scope of these potential future negotiations has yet to be determined, stakeholder input at this early stage will prove useful in identifying Canadian positions, interests, and sensitivities. To date, the members of the plurilateral group have submitted papers proposing the following themes as bases for possible negotiations:

- customs and trade facilitation;
- customs duties on electronic transmissions;
- market access (for example for goods and services);
- flow of information across borders;
- access and non-discrimination;
- business trust;
- consumer trust;
- intellectual property;
- transparency;
- infrastructure gaps and the digital divide; and
- cooperation.

While the Government of Canada would prefer that negotiations involve all WTO members to ensure the most comprehensive and inclusive outcome, current WTO dynamics suggest that plurilateral negotiations, involving a subset of WTO members, are more likely. Such a scenario is similar to the negotiations for the 1996 WTO Information Technology Agreement and its 2015 expansion.

Consultation

The Government of Canada is committed to policies that expand opportunities for more Canadians to compete and succeed in international markets while protecting their interests. The Minister of International Trade Diversification has therefore directed officials to solicit input from interested stakeholders regarding these potential future WTO negotiations on e-commerce, at this early stage of discussions, and to do this through an open and inclusive process. Global Affairs Canada has subsequently developed a short survey for stakeholders to complete, which can be accessed through the [consultation webpage](#).

Dans le cadre de son intérêt à obtenir des engagements contraignants à l'OMC qui reflètent la réalité du commerce moderne, le gouvernement du Canada sollicite les commentaires des intervenants pour éclairer les négociations éventuelles de l'OMC sur le commerce électronique. Bien que la portée de ces négociations potentielles n'ait pas encore été déterminée, les commentaires des intervenants à cette étape préliminaire s'avéreront utiles pour déterminer les positions, les intérêts et les sensibilités du Canada. Jusqu'à présent, les membres du groupe plurilatéral ont soumis des documents proposant les thèmes suivants comme base de négociations possibles :

- régime douanier et facilitation des échanges;
- droits de douane sur les transmissions électroniques;
- accès aux marchés (par exemple pour les biens et services);
- circulation transfrontalière de l'information;
- accès et non-discrimination;
- confiance d'entreprise;
- confiance des consommateurs;
- propriété intellectuelle;
- transparence;
- lacunes en matière d'infrastructure et fossé numérique;
- coopération.

Bien que le Canada préférerait que tous les membres de l'OMC participent aux négociations puisque le résultat serait ainsi le plus complet et inclusif possible, la dynamique actuelle de l'OMC suggère que des négociations plurilatérales, auxquelles participerait un sous-groupe de membres de l'OMC, sont plus probables. Un tel scénario est similaire aux négociations liées à l'Accord sur les technologies de l'information de 1996 de l'OMC et à son élargissement en 2015.

Consultation

Le gouvernement du Canada s'est engagé à adopter des politiques qui offrent à un plus grand nombre de Canadiens la possibilité d'affronter la concurrence et de réussir sur les marchés internationaux tout en protégeant leurs intérêts. Le ministre de la Diversification du commerce international a donc demandé à des représentants du gouvernement de solliciter les commentaires des intervenants intéressés au sujet de ces négociations potentielles de l'OMC sur le commerce électronique, à ce stade préliminaire des discussions, et de le faire au moyen d'un processus ouvert et inclusif. Affaires mondiales Canada a par la suite mis au point un court questionnaire auquel les intervenants peuvent répondre et qui peut être consulté sur la [page Web de consultation](#).

All interested parties are invited to complete the survey or submit their input regarding potential future WTO negotiations on e-commerce by April 25, 2019.

Alternatively, input can be sent to

Consultations on Potential Future WTO Negotiations
on Electronic Commerce
Trade Negotiations — Services Trade Policy
Division (TMS)
Global Affairs Canada
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario
K1N 1J1
Email: TMSconsultation@international.gc.ca

Please read the [privacy notice statement](#) carefully prior to completing the survey or sending a written submission.

[4-1-o]

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS

TRUST AND LOAN COMPANIES ACT

Equitable Trust — Order to commence and carry on business

Notice is hereby given of the issuance, pursuant to subsection 53(1) of the *Trust and Loan Companies Act*, of an order authorizing Equitable Trust to commence and carry on business, effective December 19, 2018.

January 10, 2019

Jeremy Rudin

Superintendent of Financial Institutions

[4-1-o]

PRIVY COUNCIL OFFICE

Appointment opportunities

We know that our country is stronger — and our government more effective — when decision-makers reflect Canada's diversity. The Government of Canada has implemented an appointment process that is transparent and merit-based, strives for gender parity, and ensures that Indigenous peoples and minority groups are properly represented in positions of leadership. We continue to search for Canadians who reflect the values that we

Toutes les parties intéressées sont invitées à remplir le questionnaire ou à soumettre leurs commentaires concernant les négociations potentielles de l'OMC sur le commerce électronique d'ici le 25 avril 2019.

Il est également possible de soumettre des commentaires aux coordonnées suivantes :

Consultations sur les négociations potentielles de l'OMC
sur le commerce électronique
Négociations commerciales — Direction de la politique
commerciale sur les services (TMS)
Affaires mondiales Canada
125, promenade Sussex
Ottawa (Ontario)
K1N 1J1
Courriel : TMSconsultation@international.gc.ca

Veillez lire attentivement l'[énoncé de confidentialité](#) avant de répondre au questionnaire ou d'envoyer un mémoire écrit.

[4-1-o]

BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

LOI SUR LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT

Fiducie Équitable — Autorisation de fonctionnement

Avis est par les présentes donné de la délivrance, conformément au paragraphe 53(1) de la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt*, d'une autorisation de fonctionnement autorisant Fiducie Équitable à commencer à fonctionner, à compter du 19 décembre 2018.

Le 10 janvier 2019

Le surintendant des institutions financières

Jeremy Rudin

[4-1-o]

BUREAU DU CONSEIL PRIVÉ

Possibilités de nominations

Nous savons que notre pays est plus fort et notre gouvernement plus efficace lorsque les décideurs reflètent la diversité du Canada. Le gouvernement du Canada a mis en œuvre un processus de nomination transparent et fondé sur le mérite qui reflète son engagement à assurer la parité entre les sexes et une représentation adéquate des Autochtones et des groupes minoritaires dans les postes de direction. Nous continuons de rechercher des

all embrace: inclusion, honesty, fiscal prudence, and generosity of spirit. Together, we will build a government as diverse as Canada.

We are equally committed to providing a healthy workplace that supports one's dignity, self-esteem and the ability to work to one's full potential. With this in mind, all appointees will be expected to take steps to promote and maintain a healthy, respectful and harassment-free work environment.

The Government of Canada is currently seeking applications from diverse and talented Canadians from across the country who are interested in the following positions.

Current opportunities

The following opportunities for appointments to Governor in Council positions are currently open for applications. Every opportunity is open for a minimum of two weeks from the date of posting on the [Governor in Council Appointments website](#).

Position	Organization	Closing date
Chief Administrator	Administrative Tribunals Support Service of Canada	
Chairperson	Asia-Pacific Foundation of Canada	
Director	Asia-Pacific Foundation of Canada	February 11, 2019
Director	Business Development Bank of Canada	January 31, 2019
Director	Canada Council for the Arts	
Chairperson	Canada Development Investment Corporation	
Chairperson	Canada Foundation for Sustainable Development Technology	
Chairperson	Canada Lands Company Limited	
President and Chief Executive Officer	Canada Lands Company Limited	

Canadiens qui incarnent les valeurs qui nous sont chères : l'inclusion, l'honnêteté, la prudence financière et la générosité d'esprit. Ensemble, nous créerons un gouvernement aussi diversifié que le Canada.

Nous nous engageons également à offrir un milieu de travail sain qui favorise la dignité et l'estime de soi des personnes et leur capacité à réaliser leur plein potentiel au travail. Dans cette optique, toutes les personnes nommées devront prendre des mesures pour promouvoir et maintenir un environnement de travail sain, respectueux et exempt de harcèlement.

Le gouvernement du Canada sollicite actuellement des candidatures auprès de divers Canadiens talentueux provenant de partout au pays qui manifestent un intérêt pour les postes suivants.

Possibilités d'emploi actuelles

Les possibilités de nominations des postes pourvus par décret suivantes sont actuellement ouvertes aux demandes. Chaque possibilité est ouverte aux demandes pour un minimum de deux semaines à compter de la date de la publication sur le [site Web des nominations par le gouverneur en conseil](#).

Poste	Organisation	Date de clôture
Administrateur en chef	Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs	
Président du conseil	Fondation Asie-Pacifique du Canada	
Administrateur	Fondation Asie-Pacifique du Canada	11 février 2019
Administrateur	Banque de développement du Canada	31 janvier 2019
Directeur	Conseil des Arts du Canada	
Président du conseil	Corporation de développement des investissements du Canada	
Président	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable	
Président du conseil	Société immobilière du Canada Limitée	
Président et premier dirigeant	Société immobilière du Canada Limitée	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Chairperson (joint federal Governor in Council and provincial Lieutenant Governor appointment)	Canada–Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board		Président (nommé par le gouverneur en conseil fédéral et le lieutenant-gouverneur de la province)	Office Canada – Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers	
President and Chief Executive Officer	Canada Post Corporation		Président et premier dirigeant de la société	Société canadienne des postes	
Chairperson	Canada Science and Technology Museum		Président	Musée des sciences et de la technologie du Canada	
Vice-Chairperson	Canada Science and Technology Museum		Vice-président	Musée des sciences et de la technologie du Canada	
President and Chief Executive Officer	Canadian Commercial Corporation		Président et chef de la direction	Corporation commerciale canadienne	
Chairperson, Vice-Chairperson and Director	Canadian Energy Regulator		Président, vice-président et administrateur	Régie canadienne de l'énergie	
Lead Commissioner, Deputy Lead Commissioner and Commissioner	Canadian Energy Regulator		Commissaire en chef, Commissaire en chef adjoint et commissaire	Régie canadienne de l'énergie	
Chairperson	Canadian Institutes of Health Research		Président	Instituts de recherche en santé du Canada	
Vice-Chairperson	Canadian Museum for Human Rights		Vice-président	Musée canadien pour les droits de la personne	
Vice-Chairperson	Canadian Museum of Immigration at Pier 21		Vice-président	Musée canadien de l'immigration du Quai 21	
Vice-Chairperson	Canadian Museum of Nature		Vice-président	Musée canadien de la nature	
Regional Member (Quebec)	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission		Membre régional (Québec)	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	
Chairperson and Member	Canadian Statistics Advisory Council		Président du conseil et membre	Conseil consultatif canadien de la statistique	
President (Chief Executive Officer)	Canadian Tourism Commission		Président-directeur général (premier dirigeant)	Commission canadienne du tourisme	
Chairperson	Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police		Président	Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada	
President and Chief Executive Officer	Defense Construction (1951) Limited		Président et premier dirigeant	Construction de défense (1951) Limitée	
President and Chief Executive Officer	Export Development Canada		Président et premier dirigeant	Exportation et développement Canada	
Chairperson	Farm Credit Canada		Président du conseil	Financement agricole Canada	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
President and Chief Executive Officer	Farm Credit Canada		Président-directeur général	Financement agricole Canada	
Vice-Chairperson	Farm Products Council of Canada		Vice-président	Conseil des produits agricoles du Canada	
Chief Executive Officer	The Federal Bridge Corporation Limited		Premier dirigeant	La Société des ponts fédéraux Limitée	
Commissioner	Financial Consumer Agency of Canada		Commissaire	Agence de la consommation en matière financière du Canada	
Chairperson	First Nations Financial Management Board		Président	Conseil de gestion financière des Premières Nations	
Chief Commissioner	First Nations Tax Commission		Président	Commission de la fiscalité des premières nations	
Deputy Chief Commissioner	First Nations Tax Commission		Vice-président	Commission de la fiscalité des premières nations	
Director	Freshwater Fish Marketing Corporation		Administrateur	Office de commercialisation du poisson d'eau douce	
Director (Federal)	Hamilton Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire de Hamilton	
Commissioner and Chairperson	International Joint Commission		Commissaire et président	Commission mixte internationale	
Member (appointment to roster)	International Trade and International Investment Dispute Settlement Bodies		Membre (nomination à une liste)	Organes de règlement des différends en matière de commerce international et d'investissement international	
Director	Invest in Canada Hub	February 5, 2019	Administrateur	Investir au Canada	5 février 2019
Vice-Chairperson	Invest in Canada Hub		Vice-président	Investir au Canada	
Chief Executive Officer	The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated		Premier dirigeant	Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée	
Director	The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated	February 7, 2019	Administrateur	Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée	7 février 2019
Librarian and Archivist of Canada	Library and Archives of Canada		Bibliothécaire et archiviste du Canada	Bibliothèque et Archives du Canada	
President and Chief Executive Officer	Marine Atlantic Inc.		Président et premier dirigeant	Marine Atlantique S.C.C.	
Vice-Chairperson	National Arts Centre Corporation		Vice-président	Société du Centre national des Arts	
Chief Executive Officer	National Capital Commission		Premier dirigeant	Commission de la capitale nationale	
Member	National Capital Commission		Membre	Commission de la capitale nationale	
Government Film Commissioner	National Film Board		Commissaire du gouvernement à la cinématographie	Office national du film	

Position	Organization	Closing date	Poste	Organisation	Date de clôture
Director	National Gallery of Canada		Directeur	Musée des beaux-arts du Canada	
Chairperson	National Research Council of Canada		Premier conseiller	Conseil national de recherches du Canada	
President	Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada		Président	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada	
Canadian Ombudsperson	Office of the Canadian Ombudsperson for Responsible Enterprise		Ombudsman canadien	Bureau de l'ombudsman canadien pour la responsabilité des entreprises	
Commissioner of Competition	Office of the Commissioner of Competition		Commissaire de la concurrence	Bureau du commissaire de la concurrence	
Ombudsperson	Office of the Ombudsperson for National Defence and Canadian Forces		Ombudsman	Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes	
Director (Federal)	Oshawa Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire d'Oshawa	
Chairperson	Pacific Pilotage Authority		Président du conseil	Administration de pilotage du Pacifique	
Chief Executive Officer	Parks Canada		Directeur général	Parcs Canada	
Vice-Chairperson and Member	Patented Medicine Prices Review Board		Vice-président et membre	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	
Member	Payment in Lieu of Taxes Dispute Advisory Panel		Membre	Comité consultatif sur les paiements versés en remplacement d'impôts	
Master of the Mint	Royal Canadian Mint		Président de la monnaie	Monnaie royale canadienne	
Chairperson and Vice-Chairperson	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee		Président et vice-président	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	
Principal	Royal Military College of Canada		Recteur	Collège militaire royal du Canada	
Director (Federal)	Saguenay Port Authority		Administrateur (fédéral)	Administration portuaire du Saguenay	
Chairperson	Telefilm Canada		Président	Téléfilm Canada	
Member (Marine and Medical)	Transportation Appeal Tribunal of Canada		Conseiller (maritime et médical)	Tribunal d'appel des transports du Canada	
President and Chief Executive Officer	VIA Rail Canada Inc.		Président et chef de la direction	VIA Rail Canada Inc.	

PARLIAMENT

HOUSE OF COMMONS

First Session, 42nd Parliament

PRIVATE BILLS

Standing Order 130 respecting notices of intended applications for private bills was published in the *Canada Gazette*, Part I, on November 28, 2015.

For further information, contact the Private Members' Business Office, House of Commons, West Block, Room 314-C, Ottawa, Ontario K1A 0A6, 613-992-9511.

Charles Robert

Clerk of the House of Commons

OFFICE OF THE CHIEF ELECTORAL OFFICER

CANADA ELECTIONS ACT

Determination of number of electors

Notice is hereby given that the above-mentioned notice was published as Extra Vol. 153, No. 1, on Monday, January 21, 2019.

[4-1-o]

PARLEMENT

CHAMBRE DES COMMUNES

Première session, 42^e législature

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

L'article 130 du Règlement relatif aux avis de demande de projets de loi d'intérêt privé a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada* du 28 novembre 2015.

Pour d'autres renseignements, prière de communiquer avec le Bureau des affaires émanant des députés à l'adresse suivante : Chambre des communes, Édifice de l'Ouest, pièce 314-C, Ottawa (Ontario) K1A 0A6, 613-992-9511.

Le greffier de la Chambre des communes

Charles Robert

BUREAU DU DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS

LOI ÉLECTORALE DU CANADA

Établissement du nombre d'électeurs

Avis est par les présentes donné que l'avis susmentionné a été publié dans l'édition spéciale vol. 153, n° 1, le lundi 21 janvier 2019.

[4-1-o]

COMMISSIONS**CANADA BORDER SERVICES AGENCY****SPECIAL IMPORT MEASURES ACT***Carbon steel welded pipe — Decisions*

On January 16, 2019, pursuant to paragraph 41(1)(a) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), the Canada Border Services Agency (CBSA) terminated the investigation in respect of certain carbon steel welded pipe exported by Erbosan Erciyas Boru Sanayii ve Ticaret A.S. from Turkey. Pursuant to paragraph 41(1)(b) of SIMA, the CBSA has made a final determination of dumping in respect of certain carbon steel welded pipe from Pakistan, the Philippines and Turkey, for which the investigation has not been terminated, and Vietnam.

The goods in question are usually classified under the following tariff classification numbers:

7306.30.00.10 7306.30.00.20 7306.30.00.30

The Canadian International Trade Tribunal (CITT) inquiry into the question of injury to the Canadian industry is continuing, and it will issue its decision by February 15, 2019. Provisional duties will continue to be imposed on the subject goods until the CITT renders its decision. However, provisional anti-dumping duties will no longer be imposed on imports of goods of the same description as the goods in respect of which the dumping investigation has been terminated. Any provisional duty paid or security posted will be refunded, as appropriate.

If the CITT finds that the dumping has caused injury or is threatening to cause injury, anti-dumping duty will be applied to future importations of the subject goods. In that event, the importer in Canada shall pay such duties.

The *Customs Act* applies, with any modifications that the circumstances require, with respect to the accounting and payment of anti-dumping duty.

Information

The *Statement of Reasons* regarding these decisions will be issued within 15 days following the decisions and will be available on the [CBSA website](#) or by contacting the

COMMISSIONS**AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA****LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION***Tubes soudés en acier au carbone — Décisions*

Le 16 janvier 2019, conformément à l'alinéa 41(1)a) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) a mis fin à l'enquête de dumping à l'égard de certains tubes soudés en acier au carbone exportés par Erbosan Erciyas Boru Sanayii ve Ticaret A.S. de la Turquie. Conformément à l'alinéa 41(1)b) de la LMSI, l'ASFC a rendu une décision définitive de dumping à l'égard de certains tubes soudés en acier au carbone du Pakistan, des Philippines et de la Turquie, pour lesquels l'enquête sur le dumping n'a pas été clôturée, et du Vietnam.

Les marchandises en cause sont habituellement classées sous les numéros de classement tarifaire suivants :

7306.30.00.10 7306.30.00.20 7306.30.00.30

Le Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE) poursuivra son enquête sur la question de dommage à la branche de production nationale et rendra sa décision d'ici le 15 février 2019. Les droits provisoires vont continuer à être imposés sur les marchandises en cause jusqu'à ce que le TCCE rend sa décision. Cependant, les droits antidumping ne seront plus perçus sur les marchandises de même description que celles pour lesquelles l'enquête en dumping est close. Là où la perception des droits provisoires aura cessé, les droits déjà payés seront remboursés ou les garanties, restituées, selon le cas.

Si le TCCE détermine que le dumping a causé un dommage ou menace de causer un dommage, les importations futures des marchandises en cause seront assujetties à des droits antidumping. Dans ce cas, l'importateur au Canada doit payer ces droits imposés.

La *Loi sur les douanes* s'applique, avec toute modification que les circonstances exigent, à l'égard de la déclaration en détail et le paiement des droits antidumping.

Renseignements

L'*Énoncé des motifs* portant sur ces décisions sera émis dans les 15 jours suivant les décisions et il sera affiché sur le [site Web de l'ASFC](#). On peut aussi en obtenir une copie

SIMA Registry and Disclosure Unit by telephone at 613-948-4605 or by email at simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca.

Ottawa, January 16, 2019

Doug Band

Director General
Trade and Anti-dumping Programs Directorate

[4-1-o]

CANADA REVENUE AGENCY

INCOME TAX ACT

Revocation of registration of charities

Following a request from the charities listed below to have their status as a charity revoked, the following notice of intention to revoke was sent:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charity listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

en communiquant avec le Centre de dépôt et de communication des documents de la LMSI par téléphone au 613-948-4605 ou par courriel à simaregistry@cbsa-asfc.gc.ca.

Ottawa, le 16 janvier 2019

Le directeur général

Direction des programmes commerciaux et antidumping

Doug Band

[4-1-o]

AGENCE DU REVENU DU CANADA

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance

À la suite d'une demande présentée par les organismes de bienfaisance indiqués ci-après, l'avis d'intention de révocation suivant a été envoyé :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l'alinéa 168(1)a) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, j'ai l'intention de révoquer l'enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous et, en vertu de l'alinéa 168(2)a) de cette loi, la révocation de l'enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
106793573RR0001	BIG BROTHERS AND BIG SISTERS OF YARMOUTH ASSOCIATION, YARMOUTH, N.S.
106846371RR0001	CANADIANS FOR HEALTH RESEARCH - LES CANADIENS POUR LA RECHERCHE MÉDICALE, MONTRÉAL, QUE.
106866544RR0001	INTERNATIONAL SCHIZOPHRENIA FOUNDATION, BARRIE, ONT.
106921968RR0001	CHRIST THE KING LUTHERAN CHURCH, FORT McMURRAY, ALTA.
107438475RR0001	GOLDEN AGE CLUB SOCIETY, CALGARY, ALTA.
107965352RR0001	SECRÉTARIAT DE L'ACTION CATHOLIQUE, JOLIETTE (QC)
108009812RR0001	ST. BARNABAS CHURCH, PETERBOROUGH, ONT.
108041740RR0001	ST. PETER'S & ST. PAUL'S ECUMENICAL CHURCH, VICTORIA, B.C.
118797869RR0001	AYLESFORD PASTORAL CHARGE, AYLESFORD, N.S.
118802180RR0002	BORDEN UNITED CHURCH, BORDEN-CARLETON, P.E.I.
118808625RR0001	BIG BROTHERS BIG SISTERS OF KAMLOOPS & REGION, KAMLOOPS, B.C.
118833763RR0001	CANADIAN LIBRARY ASSOCIATION / ASSOCIATION CANADIENNE DES BIBLIOTHÈQUES, OTTAWA, ONT.
118854819RR0002	CHRIST CHURCH, ENGLEHART, ONT.
118888601RR0001	DRUMHELLER COMMUNITY MEALS ON WHEELS, DRUMHELLER, ALTA.
118900190RR0001	ENGLEFELD AND DISTRICT DONOR'S CHOICE, ENGLEFELD, SASK.
118916840RR0001	FIRST BAPTIST CHURCH, THUNDER BAY, ONT.
118920610RR0001	FONDATION ATHLETAS INC., SHERBROOKE (QC)
119001253RR0001	LA FONDATION J. RAYMOND PÉPIN, QUÉBEC (QC)
119001832RR0001	LA FRATERNITÉ EUCHARISTIQUE INC., MONTRÉAL (QC)
119004919RR0001	LANARK FELLOWSHIP, DELTA, B.C.
119018737RR0037	PAROISSE NOTRE-DAME-DE-FATIMA, SAINT-ARTHUR (N.-B.)
119032480RR0003	MARANATHA FULL GOSPEL FELLOWSHIP, WICKHAM, N.B.
119059251RR0001	NORTH BAY PSYCHIATRIC HOSPITAL VOLUNTEER ASSOCIATION, TROUT CREEK, ONT.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
119088243RR0001	PEMBERTON PASTORAL CHARGE, PEMBERTON, B.C.
119108231RR0001	QUOTA TRUST FUND OF THE QUOTA CLUB OF WINNIPEG, WINNIPEG, MAN.
119112878RR0001	REDEEMER LUTHERAN CHURCH, THE PAS, MAN.
119191831RR0001	ST. MICHAEL'S FRIARY, LUMSDEN, SASK.
119207520RR0001	SWIFT CURRENT SENIOR CITIZENS ACTIVITY CENTRE, SWIFT CURRENT, SASK.
119209476RR0001	TELECARE CAMBRIDGE, KITCHENER, ONT.
119222024RR0001	THE CHATHAM-KENT FAMILY YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION, SARNIA, ONT.
119227049RR0002	THE CHURCH OF ST. JOHN THE EVANGELIST, SAULT STE. MARIE, ONT.
119230217RR0001	THE DOUKHOBOR BENEVOLENT SOCIETY, GRAND FORKS, B.C.
119232775RR0001	THE FELLOWSHIP FOR REFORMATION AND PASTORAL STUDIES, SUDBURY, ONT.
119238400RR0001	THE INSTITUTE OF SPECULATIVE PHILOSOPHY, OTTAWA, ONT.
119240794RR0001	THE KITIMAT KIWANIS SENIOR CITIZENS HOUSING SOCIETY, KITIMAT, B.C.
119276087RR0001	UNITARIAN FELLOWSHIP OF RED DEER, RED DEER, ALTA.
119276301RR0001	UNITED CHURCH BANFF MENS' CONFERENCE SOCIETY, FORT SASKATCHEWAN, ALTA.
119279206RR0001	UNIVERSITY OF ALBERTA HOSPITAL STAFF CHARITIES FUND, EDMONTON, ALTA.
119293512RR0001	WESTERN RECOVERY FOUNDATION, RICHMOND, B.C.
119304863RR0001	WORLD-WIDE BIBLE STUDY ASSOCIATION, TORONTO, ONT.
119307148RR0001	YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION OF GREATER VANCOUVER, VANCOUVER, B.C.
119309763RR0001	THE ZOOLOGICAL SOCIETY OF MONTREAL / LA SOCIÉTÉ ZOOLOGIQUE DE MONTRÉAL, MONTRÉAL, QUE.
120580832RR0001	RAINBOW RESIDENCE CARMAN INC., CARMAN, MAN.
121491807RR0002	CANADIAN FORCES BASE SUFFIELD EMPLOYEES' CHARITY TRUST, RALSTON, ALTA.
128727013RR0001	NEW WINE COVENANT CHURCH OF OTTAWA, CUMBERLAND, ONT.
129144549RR0027	ST. AIDAN'S CHURCH, KELOWNA, B.C.
129707808RR0001	FORT McMURRAY VICTIM SERVICES SOCIETY, FORT McMURRAY, ALTA.
129892659RR0045	COMMUNITY OF CHRIST ELORA CONGREGATION, GUELPH, ONT.
130842651RR0001	INLAND REFUGEE SOCIETY OF BRITISH COLUMBIA, VANCOUVER, B.C.
131376444RR0001	RIVERDALE MENNONITE CHURCH, MILLBANK, ONT.
132029125RR0001	NEW HOPE CHRISTIAN SCHOOL, KLEEFELD, MAN.
133978213RR0001	PERTH PERFORMING ARTS COMMITTEE, OTTAWA, ONT.
134471333RR0001	FOUNDATION FOR CANCER WELLNESS, BURLINGTON, ONT.
134971480RR0002	ST. PAUL'S CHURCH, CHATHAM, ONT.
136070760RR0001	VICTORIAN ORDER OF NURSES, PERTH-HURON COMMUNITY CORPORATION, STRATFORD, ONT.
136585965RR0001	VICTORY CHURCH OF CLARESHOLM, CLARESHOLM, ALTA.
139696454RR0001	CONGREGATION B'NAI ISRAEL BROTHERHOOD, ST. CATHARINES, ONT.
743534695RR0001	IGLESIA PENTECOSTAL RIOS DE AGUA VIVA DE MONTRÉAL, MONTRÉAL, QUE.
762473528RR0001	NORTHERN ONTARIO MISSION CHURCH, WAHNAPIAE, ONT.
772911491RR0001	CENTRAL COMMUNITY CHURCH, EDMONTON, ALTA.
774367494RR0001	OAKBURN UKRAINIAN CEMETERY FUND INC., OAKBURN, MAN.
787249929RR0001	MAISON JEAN-CLAUDE COLIN, MONTRÉAL (QC)
800518136RR0001	CRIMINALITÉ ET ÉDUCATION FINANCIÈRE (C.R.I.M.F.I.C.O.), MONTRÉAL (QC)
800700114RR0001	THE ESPERANZA MUSIC PROJECT, KITCHENER, ONT.
800866626RR0001	CORMORANT ISLAND SUPPORTIVE RECOVERY SOCIETY, ALERT BAY, B.C.
801039330RR0001	LUCKY CAT HAVEN SOCIETY, VICTORIA, B.C.
801312976RR0001	MAISON POINT DE REPÈRE, MONTRÉAL (QC)
801420142RR0001	THE SHELTER VALLEY FOLK FESTIVAL, GRAFTON, ONT.
802145755RR0001	QUEST CHRISTIAN COMMUNITY, ST. CATHARINES, ONT.
802533349RR0001	CHŒUR NEIL-MICHAUD INC., MONCTON (N.-B.)
803302470RR0001	FONDATION MATHIEU LAFOND, LAVALTRIE (QC)
805187788RR0001	HELPING HANDS CHILLIWACK, CHILLIWACK, B.C.
805400819RR0001	FROST CENTRE FOR ENVIRONMENTAL STUDIES, MINDEN, ONT.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
805821717RR0001	OPEN SOURCE TEXT CANADA, ETOBICOKE, ONT.
807004288RR0001	WINDSOR YOUTH CENTRE, WINDSOR, ONT.
807414651RR0001	THE FUNDY FOUNDATION, LOS ANGELES, CALIF., U.S.A.
808924427RR0001	NU, MONTRÉAL (QC)
809446933RR0001	A.C.M.E. ARTS SOCIETY, LANGLEY, B.C.
809620263RR0001	HELPING HANDS TO ENRICH LEARNING AND LIFESTYLES PROGRAMMING SOCIETY, FOX POINT, N.S.
810681817RR0001	CANADIAN BUDDHISM UNITED ASSOCIATION, MARKHAM, ONT.
810987362RR0001	KEYS FOR SENIORS, NORTH VANCOUVER, B.C.
811243187RR0001	THE LARRY AND DONNA SHUMKA FAMILY FOUNDATION INC., EDMONTON, ALTA.
811339993RR0001	PRINCE ALBERT COMMUNITY MEALS INC., PRINCE ALBERT, SASK.
812788750RR0001	CERWYDDEN SENIORS SOCIETY, DUNCAN, B.C.
813840246RR0001	LE CHŒUR ALLÉLUIA, QUÉBEC (QC)
815691860RR0001	SHUMBA MEDICAL SOCIETY, CALGARY, ALTA.
815745427RR0001	L.E.A.P. MINISTRIES RETREAT SOCIETY, SPRUCE GROVE, ALTA.
815805866RR0001	GENERATION LIVE GREEN, ASHTON, ONT.
816245500RR0001	MINISTRY OF PSALM 91 INC., EAST ST. PAUL, MAN.
817173065RR0001	CROWN OF MESSIAH MESSIANIC CONGREGATION INC., SASKATOON, SASK.
817342025RR0001	RON WHITE FOUNDATION, TORONTO, ONT.
818162273RR0001	B.C. CHILDREN'S ART AND LITERACY CENTRE SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
818309213RR0001	PUPPETS UP! INTERNATIONAL PUPPET FESTIVAL, ALMONTE, ONT.
820851582RR0001	COMOX VALLEY FIELDS OF DREAMS SOCIETY, COURTENAY, B.C.
821794930RR0001	GOOD NEWS FOR FIRST NATIONS SOCIETY, VICTORIA, B.C.
823043864RR0001	JUST KIDDIN' THEATRE, OTTAWA, ONT.
823597950RR0001	KAUSHAL FAMILY CHARITABLE FOUNDATION, RICHMOND, B.C.
823715719RR0001	JAMES AND PENNY ROGERS CHARITABLE FOUNDATION, VANCOUVER, B.C.
825131832RR0001	THE LITTLE CHILDREN DAYCARE, TORONTO, ONT.
826230328RR0001	THE THEOTOKOS OF THE LIFE-GIVING SPRING ORTHODOX MISSION INC., WINNIPEG, MAN.
826476087RR0001	DANIEL LOVEGROVE MEMORIAL EDUCATION FUND SOCIETY, WEST KELOWNA, B.C.
831808696RR0001	ENVIRONMENTAL HEALTH ASSOCIATION OF B.C., ABBOTSFORD, B.C.
831865159RR0001	MANA CHARITABLE FOUNDATION, ABBOTSFORD, B.C.
833547870RR0001	INTERCORDIA CANADA, TORONTO, ONT.
834676967RR0001	RIVER VALLEY TRACK ASSOCIATION INC., GRAND BAY-WESTFIELD, N.B.
835877457RR0001	FONDATION TOURNESOL POUR LES ENFANTS D'ICI, SALABERRY-DE-VALLEYFIELD (QC)
835895947RR0001	CAPE BRETON COMMONLANDS ASSOCIATION INC., SYDNEY, N.S.
836904474RR0001	CENTRE BOUDDHISTE VAJRAPANI, MONTRÉAL (QC)
837061548RR0001	PARA EL MUNDO (P.A.M.) CANADA, TORONTO, ONT.
837836352RR0001	SINCERE CARE SOCIETY FOR THE ELDERLY, VANCOUVER, B.C.
837892629RR0001	FONDATION EKUUS, VERDUN (QC)
839003803RR0001	DAVE SMITH YOUTH TREATMENT CENTRE FOUNDATION, CARP, ONT.
840003313RR0001	BERAKAH PRAISE MINISTRY, DARTMOUTH, N.S.
840486906RR0001	ASSOCIATION SCLÉROSE EN PLAQUES GASPÉSIE, PABOS-MILLS (QC)
840887939RR0001	STRENGTHENING METIS WOMEN DEVELOPMENT ASSOCIATION, PRINCE GEORGE, B.C.
842198889RR0001	EQ FOUNDATION, TORONTO, ONT.
842335804RR0001	LORD STANLEY MEMORIAL MONUMENT INC. / MONUMENT MÉMORIAL LORD STANLEY INC., OTTAWA, ONT.
843381898RR0001	KAIROS GROUP MINISTRIES, ORILLIA, ONT.
843553942RR0001	CONCEPT FAMILIARIS, PLANTAGENET (ONT.)
843718412RR0001	100 % ACTIF : ACTIVITÉS PARASCOLAIRES, HAWKESBURY (ONT.)
843752627RR0001	SUNSHINE FUND FOR KIDS AND CAUSES, VANCOUVER, B.C.
844535153RR0001	FONDATION KARIBU / KARIBU FOUNDATION, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU (QC)
849154943RR0001	URBAN ARTS BRASS ENSEMBLE, TORONTO, ONT.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
849989314RR0001	THE DOMINION FAITH CENTRE, OSHAWA, ONT.
850839465RR0001	CARIBBEAN CANADIAN RELIEF EDUCATION MEDICAL ASSISTANCE, SCARBOROUGH, ONT.
851281857RR0001	"L & A FELINE FIXERS ('L&A.F.F.')
852379965RR0001	CARIBOO HOOFBEATS ASSISTED ACTIVITY PROGRAM SOCIETY, QUESNEL, B.C.
852465327RR0001	FONDATION DU COLLÈGE DE L'IMMOBILIER DU QUÉBEC, ÎLE-DES-SŒURS (QC)
853241040RR0001	TABERNACULO APOSENTO ALTO, HAMILTON, ONT.
855261772RR0001	COLOURS OF FREEDOM FOUNDATION, ERIN, ONT.
855916789RR0001	HOLY FIRE MINISTRIES OF CANADA, STONEY CREEK, ONT.
859681801RR0001	THE OUTDOOR PERFORMANCE CENTRE ASSOCIATION, INNISFIL, ONT.
856346275RR0001	MITCHELL ODYSSEY FOUNDATION, DELTA, B.C.
858616675RR0001	A LIVING WAY MINISTRIES, KIRKLAND LAKE, ONT.
860036300RR0001	DIVINE PENTECOSTAL CHURCH OF CHRIST APOSTOLIC CENTRE INC., WHITBY, ONT.
860239409RR0001	FONDATION DU CLUB ROTARY DE LAVAL, LAVAL (QC)
860981216RR0001	ISABELLE FIOLA MINISTRIES, WINNIPEG, MAN.
861660579RR0001	SYMONS VALLEY FULL GOSPEL CHURCH, CALGARY, ALTA.
861743912RR0001	BARRIE SO-MANG PRESBYTERIAN CHURCH, BARRIE, ONT.
861864429RR0001	CENTRE PARCOURS-MISSION, SAINT-HYACINTHE (QC)
862493715RR0001	SENIORS ASSISTED TRANSPORTATION SOCIETY OF GREATER EDMONTON, EDMONTON, ALTA.
864949425RR0001	FRESH WIND CHRISTIAN FELLOWSHIP, ABBOTSFORD, B.C.
866263031RR0001	SOUTHERN INTERIOR WEED MANAGEMENT COMMITTEE, KAMLOOPS, B.C.
867040271RR0001	HALTON MUSEUM FOUNDATION, MILTON, ONT.
868881103RR0001	FONDATION JEAN-MARC BOUCHER, LAVAL (QC)
870530417RR0001	EDMONTON SPIRITUAL LIVING CENTRE COMMUNITY CHURCH, EDMONTON, ALTA.
870672995RR0001	CANADIAN FRIENDS OF SOUTH AFRICAN CHILDREN, TORONTO, ONT.
871097200RR0001	SERVICES D'ASSISTANCE AUX IMMIGRANTS JUIFS, MONTRÉAL / JEWISH IMMIGRANT AID SERVICES MONTREAL, MONTRÉAL (QC)
871149621RR0001	BENJAMIN HERBERT BIRSTEIN FOUNDATION, TORONTO, ONT.
871804019RR0001	FONDATION LES AMIS DE LA DAUPHINELLE, MONTRÉAL (QC)
872931530RR0001	ST. JOHN'S VINEYARD CHURCH INC., ST. JOHN'S, N.L.
875202905RR0001	WITHOUT-WALLS CHURCH INC., EDMONTON, ALTA.
875358806RR0001	CHURCH OF OUR LORD MISSION SOCIETY, COMOX VALLEY, VICTORIA, B.C.
875836025RR0001	THE CHURCH OF ISAAC, MISSISSAUGA, ONT.
876432600RR0001	HOPE COMMUNITY CHURCH INC., FRENCH VILLAGE-YORK, N.B.
877313510RR0001	BEREAN BAPTIST CHURCH OF QUESNEL, QUESNEL, B.C.
878089929RR0001	GALIANO ENSEMBLE SOCIETY, VICTORIA, B.C.
878663715RR0001	THE CHURCH OF GOD (ATLANTIC/HALIFAX, NOVA SCOTIA) SOCIETY, PORT WILLIAMS, N.S.
879844207RR0001	PILLOW MINISTRY INTERNATIONAL INC., WINKLER, MAN.
884741521RR0001	MONTESSORI SOCIETY OF CANADA, A. M. I. ALUMNI IN CANADA, PORT PERRY, ONT.
885441618RR0001	LIGHT THE NATION CANADA PRAYER CENTRES INC., EDMONTON, ALTA.
885873497RR0001	MILDRED AND JEREMIAH COUGHLAN SCHOLARSHIP FUND, AJAX, ONT.
886762129RR0001	FRIENDS OF THE WINDSOR REGIONAL LIBRARY SOCIETY, WINDSOR, N.S.
886919992RR0001	GROUPE BIBLIQUE DU RICHELIEU INC., BELOEIL (QC)
887961795RR0001	THE BOND FOUNDATION FOR ANIMAL WELFARE - LA FONDATION BOND POUR LE BIEN-ÊTRE DES ANIMAUX, MONTRÉAL, QUE.
888110046RR0001	ROYAL CANADIAN LEGION COL. J. E. L. STREIGHT BRANCH 210 POPPY FUND, ETOBICOKE, ONT.
888299229RR0001	NEW HOPE MINISTRIES, TORRANCE, ONT.
888342177RR0001	PROJECT BROTHERHOOD SOCIETY, SURREY, B.C.
888391513RR0001	ORGANISME CENTRETIEN DE NICOLET ET RÉGIONS, NICOLET (QC)
888631066RR0001	THE ARK (CANADA SRI LANKA), ST. JOHN'S, N.L.
888641859RR0001	K. K. I. D. S. KINGSTON KIDS WITH ILLNESS DESERVE SUPPORT INC., KINGSTON, ONT.

Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
888926995RR0001	THE ROYAL CANADIAN LEGION, GENERAL WINGATE (ONTARIO NO 256) BRANCH POPPY FUND, NORTH YORK, ONT.
888941663RR0001	PREVENT A LITTER SUDBURY, COPPER CLIFF, ONT.
889006391RR0001	CANADIAN SOCIETY FOR MESOAMERICAN STUDIES / SOCIÉTÉ CANADIENNE D'ÉTUDES MÉSOAMÉRICAINES, OTTAWA, ONT.
889407599RR0001	C.F.U.W. WELLAND & DISTRICT CHARITABLE TRUST SCHOLARSHIP FUND, WELLAND, ONT.
889493573RR0001	UNITARIAN FELLOWSHIP OF PRINCE EDWARD ISLAND INC., CHARLOTTETOWN, P.E.I.
889542197RR0001	RIVERS AND LAKES CONSERVATION FOUNDATION OF CANADA / FONDATION POUR LA PROTECTION DES FLEUVES, RIVIÈRES, ET LACS DU CANADA, COATICOOK, QUE.
889620399RR0001	CELTIC HERITAGE TRUST FUND, CHARLOTTETOWN, P.E.I.
889994885RR0001	HOLY TRINITY CHURCH, MADAWASKA, ONT.
890040215RR0001	GROUPE SCOUT SAINT-SACREMENT (DISTRICT DE QUÉBEC), QUÉBEC (QC)
890155690RR0001	AT THY WORD MINISTRIES, INC., CORNWALL, ONT.
890169972RR0001	CENTRE DE RÉHABILITATION POUR OISEAUX BLESSÉS DE LA MONTÉRÉGIE, REPENTIGNY (QC)
890643794RR0001	CHARLES E. RING CHARITABLE FOUNDATION, HAVELOCK, ONT.
890680796RR0001	PRAYER BOOK SOCIETY OF CANADA, NORTH BAY BRANCH, NORTH BAY, ONT.
890750797RR0001	THE RABBI ERWIN AND LAURA SCHILD FOUNDATION, TORONTO, ONT.
890772346RR0001	MUSICFEST-QUÉBEC, MONTRÉAL, QUE.
891020794RR0001	PRESBYTERIAN WOMEN'S MISSIONARY SOCIETY, WESTERN DIVISION, S.S.T. ST. JOHN'S AFTERNOON AUXILIARY, ST. JOHN'S PRESBYTERIAN CHURCH, WHITE ROCK, B.C.
891200347RR0001	PHOENIX OUTDOOR EDUCATION CENTER TRUST, GRAND FORKS, B.C.
891233108RR0001	STRATHCONA SCHIZOPHRENIA HOUSING FOUNDATION, SHERWOOD PARK, ALTA.
891311961RR0001	FRIENDS OF STRATFORD NORMAL SCHOOL HERITAGE, STRATFORD, ONT.
891560393RR0001	FONDATION DU CSSS DE LA MONTAGNE, MONTRÉAL (QC)
891854432RR0001	WESTCOAST DHARMA SOCIETY, VANCOUVER, B.C.
891854762RR0001	GROUPE SCOUT SAINT-THOMAS, SAINTE-FOY (DISTRICT DE QUÉBEC) INC., QUÉBEC (QC)
892301169RR0001	EVENING GROUP, WOMEN'S MISSIONARY SOCIETY, WESTERN DIVISION, FIRST PRESBYTERIAN CHURCH, EDMONTON, ALTA.
892709338RR0001	ART AND CULTURE COUNCIL OF AMERICA, TORONTO, ONT.
892737339RR0001	THE ALGER FOUNDATION, EDMONTON, ALTA.
893415364RR0001	ST. MICHAEL ARCHANGEL CELEBRATION, HAMILTON, ONT.
895179893RR0001	ASSEMBLÉE VIVRE POUR LE CHRIST, GRANBY (QC)
896430949RR0001	FUN WITH BOOKS ASSOCIATION, BROCKVILLE, ONT.
897075263RR0001	WEST MEADOWLARK PLAYGROUND RECONSTRUCTION SOCIETY, EDMONTON, ALTA.
897548996RR0001	BBB FOUNDATION / FONDATION BBB, VERDUN, QUE.
898628797RR0001	REACH FOR UNBLEACHED FOUNDATION, COMOX, B.C.
899340343RR0001	COLLECTIF QUÉBÉCOIS DE CONSCIENTISATION, QUÉBEC (QC)

Tony Manconi
Director General
Charities Directorate

Le directeur général
Direction des organismes de bienfaisance
Tony Manconi

[4-1-o]

[4-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**

APPEAL

APPEL

*Notice No. HA-2018-023**Avis n° HA-2018-023*

The Canadian International Trade Tribunal will hold a public hearing to consider the appeal referenced hereunder. This hearing will be held beginning at 9:30 a.m., in

Le Tribunal canadien du commerce extérieur tiendra une audience publique afin d'entendre l'appel mentionné ci-dessous. L'audience débutera à 9 h 30 et aura lieu dans la

the Tribunal's Hearing Room No. 2, 18th Floor, 333 Laurier Avenue West, Ottawa, Ontario. Interested persons planning to attend should contact the Tribunal at 613-998-9908 to obtain further information and to confirm that the hearing will be held as scheduled.

<i>Customs Act</i>	
Motovan Corporation v. President of the Canada Border Services Agency	
Date of Hearing	February 26, 2019
Appeal No.	AP-2017-028
Goods in Issue	Motorcycle Helmets
Issue	Whether the goods in issue are properly classified under tariff item No. 6506.10.90 as other safety headgear, as determined by the President of the Canada Border Services Agency, or should be classified under tariff item No. 6506.10.10 as other protective headgear, athletic, as claimed by Motovan Corporation.
Tariff Items at Issue	Motovan Corporation—6506.10.10 President of the Canada Border Services Agency—6506.10.90

[4-1-o]

salle d'audience n° 2 du Tribunal, 18^e étage, 333, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario). Les personnes intéressées qui ont l'intention d'assister à l'audience doivent s'adresser au Tribunal en composant le 613-998-9908 si elles désirent plus de renseignements ou si elles veulent confirmer la date de l'audience.

<i>Loi sur les douanes</i>	
Motovan Corporation c. Président de l'agence des services frontaliers du Canada	
Date de l'audience	26 février 2019
Appel n°	AP-2017-028
Marchandises en cause	Casques de motocyclette
Question en litige	Déterminer si les marchandises en cause sont correctement classées dans le numéro tarifaire 6506.10.90 à titre d'autres coiffures de sécurité, comme l'a déterminé le Président de l'agence des services frontaliers du Canada, ou si elles doivent être classées dans le numéro tarifaire 6506.10.10 à titre d'autres casques protecteurs, d'athlétisme, comme le soutient Motovan Corporation.
Numéros tarifaires en cause	Motovan Corporation — 6506.10.10 Président de l'Agence des services frontaliers du Canada — 6506.10.90

[4-1-o]

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL

EXPIRY OF ORDER

Aluminum extrusions

The Canadian International Trade Tribunal hereby gives notice, pursuant to subsection 76.03(3) of the *Special Import Measures Act* (SIMA), that its order made on March 17, 2014, in Expiry Review No. RR-2013-003, continuing, without amendment, its findings made on March 17, 2009, in Inquiry No. NQ-2008-003, as amended by its determination made on February 10, 2011, in Inquiry No. NQ-2008-003R, concerning the dumping and subsidizing of aluminum extrusions produced via an extrusion process of alloys having metallic elements falling within the alloy designations published by The Aluminum Association commencing with 1, 2, 3, 5, 6 or 7 (or proprietary or other certifying body equivalents), with the finish being as extruded (mill), mechanical, anodized or painted or otherwise coated, whether or not worked, having a wall thickness greater than 0.5 mm, with a maximum weight per metre of 22 kg and a profile or cross-section which fits within a circle having a diameter of 254 mm, excluding the products described in Appendix 1, originating in or exported from the People's Republic of China, is scheduled to expire (Expiry No. LE-2018-008) on March 16, 2019, unless the Tribunal has initiated an expiry review.

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR

EXPIRATION DE L'ORDONNANCE

Extrusions d'aluminium

Le Tribunal canadien du commerce extérieur donne avis par les présentes, aux termes du paragraphe 76.03(3) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation* (LMSI), que son ordonnance rendue le 17 mars 2014, dans le cadre du réexamen relatif à l'expiration n° RR-2013-003, prorogeant, sans modification, ses conclusions rendues le 17 mars 2009 dans l'enquête n° NQ-2008-003, modifiées par sa décision rendue le 10 février 2011 dans l'enquête n° NQ-2008-003R, concernant le dumping et le subventionnement d'extrusions d'aluminium, produites par processus d'extrusion, en alliages comportant des éléments métalliques visés par les nuances d'alliage publiées par The Aluminum Association commençant par les chiffres 1, 2, 3, 5, 6 ou 7 (ou des équivalents exclusifs ou équivalents d'autres organismes de contrôle), dont le fini est extrudé (fini usine), mécanique, anodisé ou peint ou enduit d'une autre manière, ouvrées ou non, avec une épaisseur de paroi supérieure à 0,5 mm, un poids maximum par mètre de 22 kg et un profilé ou une coupe transversale qui entre dans un cercle de 254 mm de diamètre, à l'exclusion des produits décrits à l'annexe 1, originaires ou exportées de la République populaire de Chine, expirera

Interested firms, organizations, persons or governments wishing to make submissions on whether an expiry review is warranted must file a notice of participation with the Tribunal on or before February 4, 2019. Each counsel who intends to represent a party in these proceedings must also file a notice of representation, as well as a declaration and undertaking, with the Tribunal on or before February 4, 2019. The Tribunal will distribute the list of participants on February 5, 2019. The deadline for filing submissions is February 12, 2019. If there are opposing views, each party may file a response no later than February 21, 2019.

Submissions should include concise argument and supporting evidence concerning

- the likelihood of continued or resumed dumping and subsidizing of the goods;
- the likely volume and price ranges of dumped and subsidized imports if dumping and subsidizing were to continue or resume;
- the domestic industry's recent performance, including supporting data and statistics showing trends in production, sales, market share, domestic prices, costs and profits;
- the likelihood of injury to the domestic industry if the order was allowed to expire, having regard to the anticipated effects of a continuation or resumption of dumped and subsidized imports on the industry's future performance;
- any other developments affecting, or likely to affect, the performance of the domestic industry;
- changes in circumstances, domestically or internationally, including changes in the supply of or demand for the goods, and changes in trends in, and sources of, imports into Canada; and
- any other matter that is relevant.

Anyone who provides information to the Tribunal and who wishes for some or all of the information to be kept confidential must, among other things, submit a non-confidential edited version or summary, or a statement indicating why such a summary cannot be made. For more information, please see the Tribunal's [Confidentiality Guidelines](#).

(expiration n° LE-2018-008) le 16 mars 2019 à moins que le Tribunal n'ait procédé à un réexamen relatif à l'expiration.

Tout organisme, entreprise, personne ou gouvernement souhaitant déposer des observations quant au bien-fondé d'un réexamen relatif à l'expiration doit déposer auprès du Tribunal un avis de participation au plus tard le 4 février 2019. Chaque conseiller qui désire représenter une partie à la présente enquête doit aussi déposer auprès du Tribunal un avis de représentation, ainsi qu'un acte de déclaration et d'engagement, au plus tard le 4 février 2019. Le Tribunal distribuera la liste des participants le 5 février 2019. La date limite pour le dépôt d'observations est le 12 février 2019. Lorsque des points de vue différents sont exprimés, chaque partie peut déposer des observations en réponse au plus tard le 21 février 2019.

Les observations doivent comprendre des arguments concis et des éléments de preuve à l'appui portant sur les facteurs suivant :

- le fait qu'il y ait vraisemblablement poursuite ou reprise du dumping et du subventionnement des marchandises;
- le volume et les fourchettes de prix éventuels des marchandises sous-évaluées et subventionnées s'il y a poursuite ou reprise du dumping et du subventionnement;
- les plus récentes données concernant les activités de la branche de production nationale, notamment des données justificatives et des statistiques indiquant les tendances en matière de production, de ventes, de parts de marché, de prix sur le marché intérieur, de coûts et de profits;
- le fait que la poursuite ou la reprise du dumping et du subventionnement des marchandises causera vraisemblablement un dommage à la branche de production nationale en cas d'expiration de l'ordonnance, eu égard aux effets que la poursuite ou la reprise aurait sur le rendement de celle-ci;
- les faits ayant ou pouvant avoir une incidence sur le rendement de la branche de production nationale;
- tout changement à l'échelle nationale ou internationale touchant notamment l'offre ou la demande des marchandises et tout changement concernant les tendances en matière d'importation au Canada et concernant la source des importations;
- tout autre point pertinent.

Toute personne qui fournit des renseignements au Tribunal et qui désire qu'ils soient gardés confidentiels en tout ou en partie doit fournir, entre autres, une version ne comportant pas les renseignements désignés comme confidentiels ou un résumé ne comportant pas de tels renseignements, ou un énoncé indiquant pourquoi il est impossible de faire le résumé en question. Pour de plus

Documents should be filed electronically through the Tribunal's [Secure E-filing Service](#). Only one electronic copy is required.

Counsel and parties are required to serve their submissions on each other on the same dates they file their submissions. Public submissions are to be served on counsel and those parties who are not represented by counsel. Confidential submissions are to be served only on counsel who have access to the confidential record and who have filed an undertaking with the Tribunal. This information will be included in the list of participants. Submissions that contain information that is confidential to your company/government or your client may be served by electronic means provided you are willing to accept the associated risks. Submissions that contain confidential information belonging to a company/government that is not your own or that is not represented by you must be served by courier. One electronic copy of proof of service must be served on the Tribunal.

The Tribunal will decide by March 8, 2019, on whether an expiry review is warranted. If not warranted, the order will expire on its scheduled expiry date. If the Tribunal decides to initiate an expiry review, it will issue a notice of expiry review.

The Tribunal's [Expiry Review Guidelines](#) can be found on its website.

Enquiries regarding this notice should be addressed to the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, January 17, 2019

amples renseignements, veuillez consulter les [Lignes directrices sur la confidentialité](#) du Tribunal.

Les documents doivent être déposés auprès du Tribunal par voie électronique au moyen de son [Service de dépôt électronique sécurisé](#). Une seule copie électronique doit être déposée auprès du Tribunal.

Les conseillers et les parties doivent faire parvenir leurs observations respectives en même temps qu'ils déposent leurs observations. Les observations publiques doivent être remises aux conseillers et aux parties qui ne sont pas représentées. Les observations confidentielles ne doivent être remises qu'aux conseillers qui ont accès au dossier confidentiel et qui ont déposé auprès du Tribunal un acte d'engagement en matière de confidentialité. Ces renseignements figureront sur la liste des participants. Les observations contenant des renseignements confidentiels ayant trait à votre entreprise ou gouvernement ou à votre client peuvent être expédiées par voie électronique à la condition que vous assumiez les risques qui y sont associés. Les observations contenant des renseignements confidentiels de tierces parties, c'est-à-dire des renseignements confidentiels ayant trait à une autre entreprise ou un autre gouvernement ou à une entreprise ou un gouvernement que vous ne représentez pas, doivent être expédiées par messagerie. Une copie électronique des attestations confirmant que ces observations ont été communiquées aux autres parties doit être déposée auprès du Tribunal.

Le Tribunal rendra une décision d'ici le 8 mars 2019 sur le bien-fondé d'un réexamen relatif à l'expiration. Si le Tribunal n'est pas convaincu du bien-fondé d'un réexamen relatif à l'expiration, l'ordonnance expirera à la date d'expiration prévue. Si le Tribunal décide d'entreprendre un réexamen relatif à l'expiration, il publiera un avis de réexamen relatif à l'expiration.

Les [Lignes directrices sur les réexamens relatifs à l'expiration](#) du Tribunal sont disponibles sur son site Web.

Toutes demandes de renseignements au sujet du présent avis doivent être envoyées au Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 17 janvier 2019

CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL**INQUIRY***Architect and engineering services*

The Canadian International Trade Tribunal has received a complaint (File No. PR-2018-055) from Thales Canada Inc. (Thales), of Ottawa, Ontario, concerning a procurement (Solicitation No. W8486-184111/C) by the Department of Public Works and Government Services on behalf of the Department of National Defence. The solicitation is for transition software support services for the in-service support of the Land Command, Control, Communications, Computers, Intelligence, Surveillance and Reconnaissance System (Land C4ISR System). Pursuant to subsection 30.13(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Act* and subsection 7(2) of the *Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations*, notice is hereby given that the Tribunal made a decision on January 11, 2019, to conduct an inquiry into the complaint.

Thales alleges that certain evaluation criteria were ambiguous and the evaluation process was conducted improperly, resulting in errors in the evaluation of its bid.

Further information may be obtained from the Registrar, Canadian International Trade Tribunal Secretariat, 333 Laurier Avenue West, 15th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G7, 613-993-3595 (telephone), citt-tcce@tribunal.gc.ca (email).

Ottawa, January 15, 2019

[4-1-o]

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION**NOTICE TO INTERESTED PARTIES**

The Commission posts on its website the decisions, notices of consultation and regulatory policies that it publishes, as well as information bulletins and orders. On April 1, 2011, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Rules of Practice and Procedure* came into force. As indicated in Part 1 of these Rules, some broadcasting applications are posted directly on the [Commission's website](#), under "Part 1 Applications."

To be up to date on all ongoing proceedings, it is important to regularly consult "Today's Releases" on the Commission's website, which includes daily updates to notices

TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR**ENQUÊTE***Services d'architecture et d'ingénierie*

Le Tribunal canadien du commerce extérieur a reçu une plainte (dossier n° PR-2018-055) déposée par Thales Canada Inc. (Thales), d'Ottawa (Ontario), concernant un marché (invitation n° W8486-184111/C) passé par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux au nom du ministère de la Défense nationale. L'invitation porte sur la prestation de services de soutien ayant trait au logiciel de transition pour le soutien en cours de service du Système de contrôle, de communication, d'informatique, de renseignement, de surveillance et de reconnaissance du territoire (système C4ISR de la Force terrestre). Conformément au paragraphe 30.13(2) de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur* et au paragraphe 7(2) du *Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics*, avis est donné par la présente que le Tribunal a décidé, le 11 janvier 2019, d'enquêter sur la plainte.

Thales allègue que certains critères d'évaluation étaient ambigus et que l'évaluation a été effectuée de manière inappropriée, ce qui a eu pour résultat des erreurs dans l'évaluation de sa soumission.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le Greffier, Secrétariat du Tribunal canadien du commerce extérieur, 333, avenue Laurier Ouest, 15^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G7, 613-993-3595 (téléphone), tcce-citt@tribunal.gc.ca (courriel).

Ottawa, le 15 janvier 2019

[4-1-o]

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES**AVIS AUX INTÉRESSÉS**

Le Conseil affiche sur son site Web les décisions, les avis de consultation et les politiques réglementaires qu'il publie ainsi que les bulletins d'information et les ordonnances. Le 1^{er} avril 2011, les *Règles de pratique et de procédure du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* sont entrées en vigueur. Tel qu'il est prévu dans la partie 1 de ces règles, certaines demandes de radiodiffusion seront affichées directement sur le [site Web du Conseil](#) sous la rubrique « Demandes de la Partie 1 ».

Pour être à jour sur toutes les instances en cours, il est important de consulter régulièrement la rubrique « Nouvelles du jour » du site Web du Conseil, qui comporte une

of consultation that have been published and ongoing proceedings, as well as a link to Part 1 applications.

The following documents are abridged versions of the Commission's original documents. The original documents contain a more detailed outline of the applications, including the locations and addresses where the complete files for the proceeding may be examined. These documents are posted on the Commission's website and may also be examined at the Commission's offices and public examination rooms. Furthermore, all documents relating to a proceeding, including the notices and applications, are posted on the Commission's website under "Public Proceedings."

CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION

PART 1 APPLICATIONS

The following application for renewal or amendment, or complaint was posted on the Commission's website between January 11 and January 17, 2019.

mise à jour quotidienne des avis de consultation publiés et des instances en cours, ainsi qu'un lien aux demandes de la partie 1.

Les documents qui suivent sont des versions abrégées des documents originaux du Conseil. Les documents originaux contiennent une description plus détaillée de chacune des demandes, y compris les lieux et les adresses où l'on peut consulter les dossiers complets de l'instance. Ces documents sont affichés sur le site Web du Conseil et peuvent également être consultés aux bureaux et aux salles d'examen public du Conseil. Par ailleurs, tous les documents qui se rapportent à une instance, y compris les avis et les demandes, sont affichés sur le site Web du Conseil sous « Instances publiques ».

CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES

DEMANDES DE LA PARTIE 1

La demande de renouvellement ou de modification ou la plainte suivante a été affichée sur le site Web du Conseil entre le 11 janvier et le 17 janvier 2019.

Application filed by / Demande présentée par	Application number / Numéro de la demande	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province	Deadline for submission of interventions, comments or replies / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses
Radio Bell Island Inc.	2018-1117-5	CJBI-FM	Bell Island	Newfoundland and Labrador / Terre-Neuve-et-Labrador	February 15, 2019 / 15 février 2019

NOTICES OF CONSULTATION

AVIS DE CONSULTATION

Notice number / Numéro de l'avis	Publication date of the notice / Date de publication de l'avis	City / Ville	Province	Deadline for filing of interventions, comments or replies OR hearing date / Date limite pour le dépôt des interventions, des observations ou des réponses OU date de l'audience
2019-10	January 16, 2019 / 16 janvier 2019	Gatineau	Quebec / Québec	February 15, 2019 / 15 février 2019

DECISIONS

DÉCISIONS

Decision number / Numéro de la décision	Publication date / Date de publication	Applicant's name / Nom du demandeur	Undertaking / Entreprise	City / Ville	Province
2019-6	January 14, 2019 / 14 janvier 2019	Quebecor Media Inc., on behalf of 9261-1813 Québec inc. / Québec Média inc., au nom de 9261-1813 Québec inc.	Zeste and / et Évasion	Montréal	Quebec / Québec

PUBLIC SERVICE COMMISSION**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT***Permission granted (Thompson, Penny)*

The Public Service Commission of Canada, pursuant to section 116 of the *Public Service Employment Act*, hereby gives notice that it has granted permission, pursuant to subsection 115(2) of the said Act, to Penny Thompson, Administrative Officer, Health Canada, to seek nomination as, and be, a candidate, before and during the election period, for the position of Councillor, Rideau-Rockcliffe (Ward 13), for the City of Ottawa, Ontario. The date of the by-election has not been confirmed.

January 17, 2019

Natalie Jones

Director General
Political Activities and
Non-Partisanship Directorate

[4-1-o]

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE**LOI SUR L'EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE***Permission accordée (Thompson, Penny)*

La Commission de la fonction publique du Canada, en vertu de l'article 116 de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, donne avis par la présente qu'elle a accordé à Penny Thompson, agente administrative, Santé Canada, la permission, aux termes du paragraphe 115(2) de ladite loi, de tenter d'être choisie comme candidate et de se porter candidate, avant et pendant la période électorale, au poste de conseillère, Rideau-Rockcliffe (quartier 13), de la Ville d'Ottawa (Ontario). La date de l'élection partielle n'a pas encore été fixée.

Le 17 janvier 2019

La directrice générale

Direction des activités politiques
et de l'impartialité politique

Natalie Jones

[4-1-o]

PROPOSED REGULATIONS

Table of contents

**Citizenship and Immigration, Dept. of, and
Canada Border Services Agency**

Regulations Amending the Immigration
and Refugee Protection Regulations
(Electronic Applications) 233

RÈGLEMENTS PROJETÉS

Table des matières

**Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la, et
Agence des services frontaliers du Canada**

Règlement modifiant le Règlement sur
l'immigration et la protection des
réfugiés (demandes électroniques)..... 233

Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations (Electronic Applications)

Statutory authority

Immigration and Refugee Protection Act

Sponsoring department and agency

Department of Citizenship and Immigration
Canada Border Services Agency

REGULATORY IMPACT ANALYSIS STATEMENT

(This statement is not part of the Regulations.)

Issues

The temporary entry of foreign nationals to Canada brings billions of dollars to the Canadian economy, and enriches Canadian culture and communities. As reported in the *2017 Annual Report to Parliament on Immigration*, Canada is becoming an increasingly popular destination for international students and tourists, and those who came to Canada temporarily in 2016 accounted for \$32.2 billion in the economy. Likewise, permanent immigration enriches the social and cultural fabric of Canada, supports family reunification, and contributes to a strong and prosperous Canadian economy.

Across both the temporary and permanent immigration streams, application volumes are rising. The number of temporary resident applications continues to rise on an annual basis, increasing by more than 70% between 2011 and 2017. Regarding permanent immigration, the 2019–2021 immigration levels plan seeks to welcome 330 800 new immigrants in 2019 (compared to 310 000 in 2018), 341 000 in 2020 and 350 000 in 2021.

As Canada seeks to attract more visitors and permanent residents, the Government of Canada — in particular, Immigration, Refugees and Citizenship Canada (IRCC) and the Canada Border Services Agency (CBSA) — must strive to continually modernize and improve its operations in order to provide timely and efficient client service and to keep pace with international competition for international students and tourists.

Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (demandes électroniques)

Fondement législatif

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

Ministère et agence responsables

Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration
Agence des services frontaliers du Canada

RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE D'IMPACT DE LA RÉGLEMENTATION

(Le présent résumé ne fait pas partie du Règlement.)

Enjeux

L'entrée temporaire d'étrangers au Canada enrichit la culture et les collectivités canadiennes et génère des retombées économiques se chiffrant en milliards de dollars. Comme l'indique le *Rapport annuel au Parlement sur l'immigration, 2017*, le Canada est en voie de devenir une destination de plus en plus prisée pour les étudiants étrangers et les touristes, et ceux qui sont venus au Canada temporairement en 2016 ont apporté une contribution de 32,2 milliards de dollars à l'économie. De même, l'immigration permanente enrichit le tissu socioculturel de la société canadienne et contribue à une économie canadienne forte et prospère et à la réunification des familles.

Le nombre de demandes d'immigration augmente dans les volets temporaire et permanent. Le nombre de demandes de résidence temporaire continue de croître chaque année, augmentant de plus de 70 % entre 2011 et 2017. En ce qui concerne l'immigration permanente, le plan des niveaux d'immigration de 2019 à 2021 prévoit l'accueil de 330 800 nouveaux immigrants en 2019 (comparé à 310 000 en 2018), de 341 000 en 2020 et de 350 000 en 2021.

Comme le Canada cherche à attirer davantage de visiteurs et résidents permanents, le gouvernement du Canada, notamment Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC ou le ministère) et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC), doit continuellement moderniser et améliorer ses processus opérationnels afin d'offrir un service à la clientèle opportun et efficace et de suivre le rythme de la concurrence internationale pour les étudiants internationaux et les touristes.

More than ever, improving processes means leveraging technology. This proposal is about modernizing and standardizing tools and processes to support greater use of technology in the immigration system to help manage volumes, improve client service, and enhance consistency and efficiency in processing immigration applications. Specifically, this regulatory proposal seeks to support greater technology use across temporary and permanent resident business lines while also streamlining the process for some family sponsorship applications in the permanent resident stream.

Background

In order to live, work or study in Canada, a foreign national must make an application to the Government of Canada and, as applicable, pay associated application fees. The citizenship of the foreign national, and the purpose of their visit to Canada, will determine if the application must be submitted to IRCC prior to arrival in Canada or if the application can be made directly at a port of entry upon arrival. Foreign nationals who are eligible to apply for immigration services at a port of entry may apply in person, directly to the CBSA, upon arrival at the port of entry. Applicants must also pay any required application fees, the vast majority of which are paid electronically or through a visa application centre to IRCC, prior to arrival in Canada. However, the CBSA also collects fees for applications made at the port of entry as well as for the issuance of documents (e.g. work permit, study permit, temporary resident permit).

Most applications, including all permanent resident applications, are assessed by IRCC officers at visa offices abroad or at processing centres in Canada. Foreign nationals who have been issued the required temporary resident visa (TRV), or an electronic travel authorization (eTA), as applicable, are authorized to travel to Canada. Foreign nationals who are coming to work or study in Canada will have their eTA or TRV issued, as appropriate, with their study or work permit introduction letter. CBSA officers at ports of entry make the final decision on who may enter Canada. The CBSA verifies the admissibility of foreign nationals seeking entry to Canada and will assess and issue permits (including work permits, study permits and other documents), where applicable.

The administration and enforcement of the *Immigration and Refugee Protection Act* (IRPA) are responsibilities shared between IRCC and the CBSA. IRCC is responsible for the administration of the IRPA in terms of selecting and welcoming foreign nationals as permanent and

Plus que jamais, l'amélioration des processus passe par l'utilisation de la technologie. Le présent projet réglementaire consiste à moderniser et à normaliser les outils et les processus afin d'accroître l'utilisation de la technologie dans le système d'immigration de façon à faciliter la gestion des demandes, d'améliorer le service à la clientèle et de rendre le traitement des demandes d'immigration plus cohérent et efficace. Plus précisément, le présent projet de règlement viendrait appuyer l'utilisation accrue de la technologie dans les programmes d'immigration temporaire et permanente tout en rationalisant le processus pour certaines personnes présentant une demande de résidence permanente au titre de la catégorie du regroupement familial.

Contexte

Pour vivre, travailler ou étudier au Canada, un ressortissant étranger doit présenter une demande au gouvernement du Canada et, s'il y a lieu, payer les frais de demande associés. La citoyenneté du ressortissant étranger et le but de la visite au Canada déterminent si la demande doit être soumise à IRCC avant d'arriver au Canada ou si la demande peut être présentée à l'arrivée au point d'entrée. Les ressortissants étrangers qui sont admissibles à la présentation d'une demande de services d'immigration à un point d'entrée peuvent présenter leur demande en personne directement à l'ASFC à leur arrivée au point d'entrée. Les demandeurs doivent aussi payer les frais liés à leur demande, lesquels sont en vaste majorité payés à IRCC par voie électronique ou à un centre de réception des demandes de visa, avant l'arrivée au Canada. Dans le cas des demandes présentées à un point d'entrée, l'ASFC perçoit également les droits, y compris pour les documents à délivrer (par exemple permis de travail, permis d'études, permis de séjour temporaire).

La plupart des demandes, et toutes les demandes de résidence permanente, sont évaluées par des agents d'IRCC dans les bureaux des visas à l'étranger ou dans les centres de traitement au Canada. Les étrangers qui se sont vus délivrer le visa de résident temporaire (VRT) requis ou une autorisation de voyage électronique (AVE), selon le cas, sont autorisés à voyager au Canada. Ceux qui viennent au pays pour travailler ou étudier se verront délivrer leur VRT ou leur AVE, selon le cas, avec leur lettre d'introduction pour permis d'études ou de travail. C'est aux agents de l'ASFC aux points d'entrée qu'il revient de prendre la décision finale quant à savoir qui peut entrer au Canada. L'ASFC vérifie que les voyageurs qui cherchent à entrer au Canada ne sont pas interdits de territoire et évalue et délivre les permis (y compris les permis de travail, les permis d'études et autres documents), s'il y a lieu.

L'exécution et le contrôle d'application de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* (LIPR) est une responsabilité partagée entre IRCC et l'ASFC. IRCC est responsable de l'exécution de la LIPR en matière de sélection et d'accueil des étrangers en tant que résidents

temporary residents, by processing and rendering decisions on applications. IRCC receives applications in both paper and electronic formats, and officers then review them to assess eligibility and admissibility to Canada. These efforts support Canadian prosperity, reunite family members, and uphold Canada's humanitarian obligations. The CBSA's responsibilities under the IRPA include determining the admissibility of foreign nationals and issuing permits at ports of entry; investigating and removing foreign nationals who are in Canada without status; and investigating and prosecuting offences under the IRPA. The CBSA uses various systems to process travellers arriving at Canadian ports of entry, such as CBSA's Integrated Primary Inspection Line System (in air and land modes); Mobile Primary Inspection Line (MoPIL); Primary Inspection Kiosks (PIKs); NEXUS kiosks; and IRCC's Global Case Management System, which records the issuance of documents (e.g. visitor records, work permits, study permits, temporary resident permits, landing documents for permanent residents, and inadmissibility reports) to foreign nationals and Canadian permanent residents.

While the proposed amendments to the *Immigration and Refugee Protection Regulations* (IRPR) are being put forward by both IRCC and the CBSA, the amendments are focused on administrative activities in the immigration system (e.g. application processing).

As part of the *Economic Action Plan 2015 Act, No. 1*, a series of new provisions and consequential amendments were introduced into the IRPA (Part 4.1), setting out clear authorities for using electronic means to administer and enforce immigration programs. These legislative changes were developed to support the expanding use of electronic tools in the immigration system to manage the ever-increasing volume of immigration applications being processed, including from travellers requiring immigration services at ports of entry.

While Part 4.1 of the IRPA provides broad authority for the Minister of Citizenship and Immigration and the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness (responsible for the CBSA) [the ministers] to use electronic tools, specific details are left to the *Immigration and Refugee Protection Regulations* (IRPR). The proposed amendments are not expected to impact or appreciably alter processes for clients. Rather, the proposed amendments aim to provide clarity and certainty to clients, as well as to IRCC and CBSA officers regarding electronic processes that are already being used widely.

permanents et temporaires : le ministère traite les demandes et rend les décisions à ce chapitre. IRCC reçoit les demandes en format papier et électronique et celles-ci sont par la suite examinées par les agents qui évaluent l'admissibilité des demandeurs aux programmes d'immigration et vérifient que les demandeurs ne sont pas interdits de territoire. Ces efforts visent à favoriser la prospérité du Canada, la réunification des familles et le maintien de la tradition humanitaire du Canada. Les responsabilités de l'ASFC au titre de la LIPR incluent les suivantes : déterminer quels voyageurs peuvent ou non entrer au Canada et délivrer les permis aux points d'entrée, mener des enquêtes sur les étrangers sans statut au Canada et effectuer leur renvoi, et mener des enquêtes et tenter des poursuites pour infractions présumées à la LIPR. L'ASFC utilise divers systèmes pour traiter les voyageurs arrivant aux points d'entrée canadiens, notamment le Système intégré de gestion de la ligne d'inspection primaire (modes aérien et terrestre), la ligne d'inspection primaire mobile (LIPM), les bornes d'inspection primaire, les postes de déclaration NEXUS et le Système mondial de gestion des cas d'IRCC, utilisé pour enregistrer la délivrance de documents à des étrangers et aux résidents permanents du Canada. Ces documents incluent les dossiers de visiteur, les permis de travail, les permis d'études, les permis de séjour temporaire, les documents d'établissement pour les résidents permanents et les rapports d'interdiction de territoire.

Les modifications au *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* (RIPR) proposées sont présentées par IRCC et l'ASFC, mais elles sont axées sur les activités administratives du système d'immigration (par exemple le traitement des demandes).

Dans le cadre de la *Loi n° 1 sur le plan d'action économique de 2015*, une série de nouvelles dispositions et des modifications corrélatives ont été introduites dans la LIPR (partie 4.1), lesquelles énoncent clairement le pouvoir d'utiliser les moyens électroniques pour l'administration et l'exécution des programmes d'immigration. Ces modifications législatives ont été élaborées dans le but d'appuyer l'utilisation plus large des outils électroniques au sein du système d'immigration afin de pouvoir gérer le traitement d'un nombre sans cesse grandissant de demandes d'immigration, y compris celles des voyageurs nécessitant des services d'immigration aux points d'entrée.

Bien que la partie 4.1 de la LIPR confère au ministre d'IRCC et au ministre de la Sécurité publique et de la protection civile (de qui relève l'ASFC) [les ministres] de larges pouvoirs quant à l'utilisation de ces outils, les détails seraient énoncés dans le *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés* (RIPR). Les modifications proposées ne devraient pas affecter ni modifier de façon importante les processus pour les clients. Elles visent plutôt à apporter clarté et certitude aux clients et aux agents de l'IRCC et de l'ASFC relativement aux processus électroniques qui sont déjà largement utilisés.

Objectives

The proposed amendments would provide IRCC and the CBSA with clarity and enhance the legal framework for the use of electronic tools within the immigration system, thereby improving clarity and consistency for both organizations and their clients, while also boosting processing efficiency by facilitating the use of electronic tools. The regulatory proposal also targets a more streamlined application process for international adoptions and family sponsorships, and provides IRCC with greater flexibility in where it accepts paper applications in both temporary and permanent resident immigration programs.

Description

The proposed amendments would put in place additional details regarding the use and application of technology in the administration and enforcement of the IRPA under Part 4.1.

In addition, the proposed amendments would provide for simpler, more streamlined processes for certain applicants.

Some of the proposed amendments would simply codify what are already current practices or bring consistency and clarity by eliminating provisions that are no longer necessary.

Proposed amendments to the IRPR related to electronic systems

The following amendments would support greater use of electronic tools and systems in both temporary and permanent resident immigration programs:

- **Use of electronic systems:** The proposed amendments would prescribe that clients applying to come to or stay in Canada on a temporary or permanent basis use the electronic means or systems that are made available or specified administratively (e.g. on the website) by the ministers for that purpose. For example, when submitting an electronic application, clients must use the electronic application made available by IRCC. Since clients already use the electronic forms and systems made available to apply for immigration programs, this provision will not require clients to change their behaviour. It is simply meant to provide further assurance that clients do not use electronic systems that are not secure or may not be compatible with IRCC systems. It will also help ensure consistent service for all clients.
- **Mandatory electronic payments:** The proposed amendments would require that any payment of fees related to immigration applications be made electronically,

Objectifs

Les modifications réglementaires proposées visent à fournir à IRCC et à l'ASFC plus de précision et à renforcer le cadre juridique pour l'utilisation d'outils électroniques au sein du système d'immigration : elles apporteraient plus de cohérence pour les deux organisations et leurs clients et rendraient le traitement des demandes plus efficace en facilitant l'utilisation des outils électroniques. Le projet de réglementation vise également à simplifier le processus pour les demandes d'adoption internationale et de parrainage au titre de la catégorie du regroupement familial et accorderait à IRCC davantage de flexibilité pour déterminer où le ministère reçoit les demandes papier faites au titre des programmes d'immigration temporaire et permanente.

Description

Les modifications proposées ajouteraient des détails concernant l'utilisation de la technologie dans l'exécution et le contrôle d'application de la LIPR conformément à la partie 4.1.

Le projet de réglementation comporte également des modifications visant à simplifier et à rationaliser les processus pour certains demandeurs.

Certaines des modifications proposées viendraient simplement codifier des pratiques déjà en place ou apporter plus de cohérence et de clarté en éliminant des dispositions qui ne sont plus nécessaires.

Modifications réglementaires proposées relatives aux systèmes électroniques

Les modifications suivantes permettraient une utilisation plus large des outils et systèmes électroniques au sein des programmes d'immigration temporaire et permanente :

- **Utilisation des systèmes électroniques :** Les modifications proposées exigeraient des clients qui décident de présenter une demande pour séjourner ou entrer au Canada de façon temporaire ou permanente qu'ils utilisent les moyens ou systèmes électroniques mis à leur disposition ou précisés par voie administrative (par exemple sur le site Web) par les ministres à cette fin. Par exemple, lors de la présentation d'une demande électronique, les clients doivent utiliser le système électronique mis à leur disposition par IRCC. Étant donné que les clients utilisent déjà les formulaires et systèmes électroniques pour présenter leur demande, cette disposition n'obligerait pas les clients à modifier leurs habitudes. Elle vise simplement à éviter l'utilisation par les clients de systèmes électroniques qui ne seraient pas sécuritaires ou qui pourraient ne pas être compatibles avec ceux d'IRCC. Cela assurerait également une certaine cohérence dans le service à la clientèle.

unless other means are made available by the organizations under service contracts or arrangements with Canada that facilitate payments, for example visa application centres; alternative payment methods made available by IRCC in countries where the infrastructure does not support the use of electronic means; or clients applying for permits directly at ports of entry from the CBSA. Since the vast majority of clients already pay their application fees online, directly at a visa application centre or at a port of entry, these proposed amendments are not expected to result in a change for most clients. IRCC would continue to facilitate alternative methods of payment when warranted by country-specific conditions.

- **Direction of the Minister:** The proposed amendments would prescribe the circumstances (for example in cases of natural disasters or system issues or outages causing electronic networks to be unavailable or unreliable) when the ministers may direct the use of alternative processes for making applications and payments. These proposed amendments are meant to facilitate continuity for clients when the usual means of application are disrupted or unavailable and to ensure that they know the requirements to be followed when these events occur.
- **Date and time:** The proposed amendments would provide details regarding the date and time when electronic applications or other information are deemed to have been received by clients and by IRCC and the CBSA. This will help to establish a consistent and verifiable point of reference for the calculation of processing times and other time-sensitive requirements, such as deadlines for submitting additional information to support an immigration application. The proposed amendments would also provide similar details regarding the time and date when electronic payments are deemed to have been received by IRCC and the CBSA, helping to ensure predictable service for clients and consistent administration of the immigration programs of the Government of Canada. These proposed amendments do not introduce new authorities for officers; they simply provide clarity for officers to exercise their existing authority in the context of electronic applications and systems.
- **General exception:** The proposed amendments would provide a general exception to the use of an electronic system made available or specified by the Minister where those systems are used pursuant to a requirement or otherwise, in cases where a disability prevents a person from using those electronic means.
- **Paiement électronique obligatoire :** Les modifications proposées exigeraient que tout paiement de frais relatif à une demande d'immigration soit effectué par voie électronique, à moins que d'autres moyens soient rendus accessibles par les organisations dans le cadre d'un contrat ou d'une entente avec le Canada qui facilite les paiements, par exemple : les centres de réception des demandes de visa; d'autres moyens de paiement rendus accessibles par IRCC dans des pays où l'infrastructure n'appuie pas les méthodes de paiement électronique; les clients qui présentent une demande de permis directement à l'ASFC à un point d'entrée. Puisque la grande majorité des clients effectuent déjà le paiement des frais liés à leur demande par voie électronique, directement à un centre de réception des demandes de visa ou à un point d'entrée, les modifications proposées n'entraîneraient pas de changement pour la plupart des clients. IRCC continuerait de permettre l'utilisation d'autres moyens d'effectuer les paiements dans les cas où les conditions du pays le justifieraient.
- **Orientation du ministre :** Les modifications proposées décriraient les circonstances (par exemple lors d'un désastre naturel ou d'une panne ou autres problèmes de système qui rendraient le réseau électronique inaccessible ou imprévisible) dans lesquelles les ministres pourraient exiger l'utilisation de processus autres que des moyens électroniques pour la présentation de demandes et le paiement de frais. L'objectif de ces modifications est d'assurer la continuité de la démarche du client lorsque les moyens habituels pour présenter une demande sont perturbés ou indisponibles et d'assurer que ce dernier soit informé des exigences à suivre dans de telles circonstances.
- **Date et heure :** Les modifications proposées fourniraient des détails concernant la date et l'heure auxquelles les demandes ou autres renseignements électroniques sont réputés avoir été reçus par IRCC, l'AFSC et leurs clients. Cela permettrait à l'IRCC et à l'AFSC d'établir un point de référence cohérent et vérifiable pour le calcul des délais de traitement et pour certaines exigences où le facteur temps est déterminant, telles les dates d'échéance pour fournir des renseignements supplémentaires à l'appui d'une demande d'immigration. Les modifications proposées fourniraient également des détails semblables concernant la date et l'heure auxquelles les paiements électroniques sont réputés avoir été reçus par l'IRCC et l'ASFC, ce qui permettrait d'assurer un service prévisible pour les clients et l'administration continue des programmes d'immigration du gouvernement du Canada. Elles n'introduiraient pas de nouveaux pouvoirs pour les agents, mais viendraient simplement apporter des précisions sur la façon dont ils peuvent exercer les pouvoirs déjà conférés dans le contexte des demandes et systèmes électroniques.

The following amendments would apply only to certain temporary resident programs:

- **Electronic applications:** Subject to the exceptions in cases of disability or where systems are unavailable or unreliable due to natural disasters or system issues or outages, the proposed amendments would require that applications made under the International Experience Canada program be made using electronic applications, codifying current practices. In addition, the proposed amendments would prescribe that most temporary resident applications made from within Canada be made via an electronic application, specifically
 - applications for temporary resident visas made from within Canada;
 - applications for extensions of temporary resident status made from within Canada;
 - applications for study or work permits made from within Canada;
 - applications for renewals of study or work permits made from within Canada; and
 - applications for restoration of status made from within Canada.

Since all International Experience Canada applications are already submitted electronically, and the vast majority of temporary resident applications submitted from within Canada are already submitted electronically (and those who use paper applications typically print them from the IRCC website), these proposed amendments would not represent a significant change for clients.

Other proposed amendments

In addition to technology-related amendments, the IRPR would be modified to reflect IRCC's continuous collaboration with the CBSA to streamline processes and assist Canadian citizens and permanent residents wanting to sponsor family members, in support of the Government of Canada's commitment to family reunification.

- **International adoptions:** The proposed amendments would allow the submission of sponsorship and permanent residence applications for intercountry adoption cases where a child has not yet been identified. In other words, an application could be submitted, and the

- **Exception générale :** Les modifications proposées prévoient une exception générale à l'exigence d'utiliser des systèmes électroniques mis à la disposition des clients ou précisés par le ministre lorsque ces systèmes sont utilisés conformément à une exigence ou autrement, dans les cas où une personne serait incapable d'utiliser de tels systèmes en raison d'un handicap.

Les modifications suivantes ne s'appliqueraient qu'à certains programmes d'immigration temporaire :

- **Demandes par voie électronique :** Sous réserve des exceptions en raison d'un handicap ou lorsque les systèmes sont indisponibles ou imprévisibles en raison de désastres naturels ou de pannes ou autres problèmes de système, les modifications proposées exigeraient que les demandes présentées dans le cadre du programme Expérience internationale Canada soient présentées par voie électronique, ce qui viendrait codifier une pratique courante. Les modifications prévoiraient également que la plupart des demandes de résidence temporaire faites à partir du Canada seraient présentées par voie électronique, c'est-à-dire :
 - les demandes de visa de résident temporaire faites à partir du Canada;
 - les demandes de prolongation de statut de résident temporaire faites à partir du Canada;
 - les demandes de permis d'études ou de travail faites à partir du Canada;
 - les demandes de renouvellement de permis d'études ou de travail faites à partir du Canada;
 - les demandes de rétablissement du statut faites à partir du Canada.

Étant donné que toutes les demandes présentées dans le cadre du programme Expérience internationale Canada et que la grande majorité des demandes de résidence temporaire présentées à partir du Canada le sont par voie électronique, et que les personnes qui présentent des demandes papier impriment généralement leurs formulaires à partir du site Web d'IRCC, les modifications proposées n'auront pas de répercussions notables sur les clients.

Autres modifications proposées

Le présent projet réglementaire propose, en plus des modifications relatives aux systèmes électroniques, de modifier le RIPR afin de refléter les efforts conjoints continus d'IRCC et de l'ASFC pour simplifier les processus et faciliter les demandes de parrainage familial pour les citoyens canadiens et les résidents permanents à l'appui de l'engagement du gouvernement du Canada à l'égard de la réunification familiale. Il s'agit des modifications suivantes :

- **Adoptions internationales :** Les modifications proposées permettraient la présentation de demandes de

approval process started, before certain required information is available, e.g. name, gender, date of birth (this information would be provided once known). This would codify current practices, which allow IRCC to begin the sponsorship assessment earlier (i.e. before all required information is available).

- **Sponsorship applications:** The proposed amendments would require that sponsorship applications accompany applications for permanent residence in the family class. The regulatory option for a family class sponsorship application to precede the related permanent resident application would therefore be removed. This would codify current practices, which would help reduce processing delays (currently, IRCC cannot begin processing until both applications are received).
- **Non-electronic applications:** Existing regulatory provisions concerning the place where applications must be submitted would be amended to provide IRCC more flexibility in determining where non-electronic applications may be submitted. Rather than specifying in the IRPR at which office applications should be submitted, these amendments would allow IRCC to use administrative means (e.g. IRCC's website) to indicate where paper applications should be submitted based on expertise and processing capacity (i.e. based on where the Department can process them most effectively and efficiently). This would be in line with IRCC's current service delivery model in which applicants primarily use the website to obtain information about application requirements and procedures. IRCC would ensure clear communication in a timely fashion about where to submit applications, with grace periods to accommodate clients when application submission requirements change.

Where necessary, consequential amendments to other provisions would be made to avoid duplication and ensure alignment with all of the changes outlined above. In addition, non-substantive amendments would be made for clarity to ensure that families making visa applications, and groups of performing artists making work permit applications, continue to benefit from existing group fee provisions when applications are made electronically.

parrainage et de résidence permanente dans les cas d'adoptions internationales où l'enfant n'a pas encore été identifié. En d'autres mots, une demande pourrait être présentée et le processus d'approbation enclenché avant que certains renseignements requis soient disponibles (par exemple le nom, le sexe et/ou la date de naissance — ces renseignements seraient fournis lorsque connus). Cela permettrait à IRCC de commencer à traiter la demande de parrainage plus rapidement (c'est-à-dire même si certains renseignements sur l'enfant n'ont pas encore été reçus) et viendrait codifier des pratiques déjà en place.

- **Demandes de parrainage :** Les modifications proposées exigeraient que les demandes de parrainage présentées au titre de la catégorie du regroupement familial et les demandes de résidence permanente correspondantes soient présentées ensemble. L'option réglementaire actuelle qui permet de présenter la demande de parrainage avant la demande de résidence permanente serait donc supprimée. Cela viendrait codifier des pratiques déjà en place, lesquelles contribuent à réduire les délais de traitement (actuellement, IRCC ne peut pas commencer le traitement tant que les deux demandes n'ont pas été reçues).
- **Demandes non électroniques :** Les dispositions réglementaires actuelles précisant l'endroit où doivent être présentées les demandes seraient modifiées afin de procurer davantage de flexibilité à IRCC dans sa prise de décision au chapitre de la présentation des demandes non électroniques. Plutôt que de spécifier directement dans le RIPR les bureaux où les demandes doivent être soumises, ces modifications permettraient à IRCC d'utiliser des moyens administratifs (par exemple le site Web d'IRCC) afin d'indiquer où les demandes papier devraient être soumises, et ce, selon l'expertise et les ressources disponibles, c'est-à-dire dans les bureaux où le Ministère peut les traiter de façon plus efficace et efficiente. Ce changement correspond au modèle actuel de prestation de services d'IRCC, selon lequel les demandeurs utilisent principalement le site Web pour obtenir de l'information sur les exigences et les procédures de demande. IRCC veillerait à ce que les communications indiquant où soumettre les demandes soient claires et disponibles en temps opportun, en plus de prévoir des délais de grâce permettant aux clients de s'adapter aux nouvelles exigences.

Des modifications corrélatives à d'autres dispositions seraient apportées au besoin afin d'éviter toute redondance et d'assurer l'harmonisation avec toutes les modifications décrites ci-dessus, y compris des modifications mineures visant à faire en sorte que les familles et les groupes d'artistes de spectacle qui présentent leur demande en même temps continuent de bénéficier de dispositions relatives aux frais de groupes lorsque leurs demandes sont présentées par voie électronique.

Finally, provisions related to the transitional federal skilled workers class would be repealed. As these provisions are no longer necessary, it is proposed that they be removed in their entirety. The transitional federal skilled workers class was put in place to accommodate certain applicants when the *Immigration Act* was replaced by the IRPA in 2001 and no applications are currently pending or possible under this class.

Gender-based analysis plus

From a gender-based analysis plus (GBA+) perspective of the technology-related regulations, differential impacts between genders and for vulnerable groups would be minimal. Although regulations that require the use of existing electronic means could negatively affect persons who are unable to use or access electronic systems for reasons of a disability, an exception would be created to allow alternative means of application submission for such persons. These alternatives may include the use of existing paper forms.

All applicants already need to visit the departmental website in some form or another to print an application in hard copy prior to physically submitting their paper application; therefore, they are accustomed to online methods as a first step to accessing immigration services. Rather than negatively impacting certain groups of applicants, the proposed amendments are expected to simplify processes, as the need to print and mail applications would be reduced. These proposed amendments would also help IRCC continue to meet its service standards for in-Canada processing, which would ensure that clients receive decisions on their applications within expected timelines.

A majority of in-Canada applicants already submit their applications online. IRCC statistics show that on average, in 2017, approximately 81% of applicants applying to renew their temporary resident visa from within Canada did so using electronic applications (97 143 individuals out of a total of 119 886 applicants). From January to August 2018, the proportion increases to 91% (72 211 individuals out of 79 780). Given Canada's high Internet availability and connectivity, issues of connectivity are not expected for prospective applicants, including vulnerable populations. However, should individuals be unable to access the Internet, Service Canada's existing network of offices across Canada can support applicants experiencing such access issues.

The other provisions not related to technology are intended to increase application and processing flexibility and are expected to improve processes for all applicants,

Enfin, les dispositions de la catégorie des travailleurs qualifiés (fédéral — transitoire) seraient abrogées. Comme ces dispositions ne sont plus nécessaires, on propose de les abroger dans leur intégralité. La catégorie des travailleurs qualifiés (fédéral — transitoire) a été mise en place pour répondre aux besoins de certains demandeurs lorsque la LIPR est venue remplacer la *Loi sur l'immigration* en 2001. Il n'y a actuellement aucune demande en instance et il n'est plus possible de présenter une demande au titre de cette catégorie.

Analyse comparative entre les sexes plus

Du point de vue de l'analyse comparative entre les sexes plus (ACS+), les règlements liés à la technologie auraient des répercussions minimales à l'égard du genre et des personnes vulnérables. Les règlements qui exigent l'utilisation des moyens électroniques existants peuvent avoir des répercussions négatives sur les personnes qui ne peuvent les utiliser en raison d'un handicap. Cependant, une exception serait prévue pour permettre à ces personnes d'utiliser d'autres moyens pour présenter leur demande, notamment les formulaires papier actuels.

À l'heure actuelle, tous les demandeurs doivent consulter le site Web du Ministère d'une manière ou d'une autre pour imprimer le formulaire qu'ils utiliseront aux fins de la présentation de leur demande papier et, par conséquent, ils sont déjà habitués à utiliser des moyens électroniques pour la première étape : l'accès aux services d'immigration. Plutôt que d'avoir une incidence négative sur certains groupes de demandeurs, les modifications proposées devraient simplifier les processus, en réduisant la nécessité d'imprimer et de poster les demandes. Les modifications proposées aideraient IRCC à continuer de respecter ses normes de service pour le traitement des demandes présentées à partir du Canada, ce qui permettrait aux clients de recevoir une décision concernant leur demande dans les délais prévus.

La majorité des personnes présentant une demande à partir du Canada le font par voie électronique. Les données d'IRCC indiquent qu'en 2017, en moyenne, environ 81 % des demandeurs qui ont demandé le renouvellement de leur visa de résident temporaire au Canada l'ont fait par voie électronique (97 143 demandeurs sur 119 886). De janvier à août 2018, cette proportion est passée à 91 % (72 211 demandeurs sur 79 780). Comme Internet est facilement accessible et que les connexions sont stables au Canada, on ne prévoit pas de problème d'accès pour les demandeurs prospectifs, y compris les groupes vulnérables. Toutefois, les personnes qui n'arriveraient pas à se brancher sur Internet pourraient toujours s'adresser à l'un des bureaux du réseau pancanadien de Service Canada.

Les dispositions non liées à la technologie visent à donner davantage de flexibilité en ce qui concerne la présentation et le traitement des demandes et devraient améliorer le

with no differential impacts expected between genders or for vulnerable groups. Therefore, according to the GBA+, the impacts would be positive or neutral.

Benefits of proposed amendments

Putting in place amendments to support the increased use of electronic tools and processes would bolster efficiency within IRCC, helping to maintain service standards as application volumes continue to rise and helping to ensure Canada remains a destination of choice for tourists and business travellers. Standardizing application processes, as well as adding clarity and enhancing the legal framework supporting the use of electronic systems, would also increase predictability and transparency, improve consistency for officers and clients, and boost processing efficiency.

The amendments related to sponsorship applications for internationally adopted children would formalize important client-focused practices, allowing IRCC to begin processing these cases earlier, and would reduce the time families need to wait before being able to bring their children to Canada.

The provisions outlining the circumstances when the Minister may direct alternative means for submitting applications, documents or information would allow IRCC and the CBSA to react quickly and put in place alternatives in the event of emergency and disaster. This would help to ensure that IRCC and the CBSA have the necessary flexibility to address any unforeseen or unplanned events that may disrupt their processing networks and that clients know the requirements to follow when these events occur.

The proposed amendments overall support greater use of technology in the immigration system, allowing Canada to keep pace with countries with similar views, such as Australia, the United States, the United Kingdom and New Zealand, that are continually introducing new electronic tools and processes to manage temporary and permanent immigration flows.

Costs to Immigration, Refugees and Citizenship Canada

IRCC would incur minor costs to implement the proposed Regulations, the majority of which would be incurred in the first two years. IRCC would require resources to work on specific one-time tasks. Namely, these resources would develop functional/program guidance through operational bulletins, program delivery instructions, FAQ

processus pour tous les demandeurs et n'avoir aucune répercussion négative sur les personnes, peu importe leur degré de vulnérabilité ou leur genre. En somme, les répercussions globales du point de vue de l'analyse comparative entre les sexes plus seraient positives ou neutres.

Avantages des modifications proposées

La mise en place des modifications proposées à l'appui d'une utilisation plus large des outils et processus électroniques renforcerait l'efficacité des programmes d'IRCC en aidant le Ministère à respecter ses normes de service dans un contexte marqué par une hausse sans cesse croissante du nombre de demandes et contribuerait à faire en sorte que le Canada demeure une destination de choix pour les touristes et les gens d'affaires. La normalisation des processus de demande, l'ajout de précisions et le renforcement du cadre juridique pour l'utilisation de systèmes électroniques augmenteraient également la prévisibilité et la transparence, apporteraient plus de cohérence à la fois pour les agents et les clients et rendraient le traitement plus efficace.

Les modifications concernant les demandes de parrainage dans le cadre d'adoptions internationales officialiseraient d'importantes pratiques axées sur le client, permettant à IRCC de commencer plus rapidement à traiter ces demandes, et réduiraient les temps d'attente pour les familles qui font venir ces enfants au Canada.

Les dispositions décrivant les circonstances dans lesquelles le ministre peut décider que les demandes, documents ou renseignements soient présentés par des moyens autres qu'électroniques permettraient à IRCC ou à l'ASFC de réagir promptement en cas d'urgence ou de désastre. Cela accorderait à IRCC et à l'ASFC une certaine flexibilité qui leur permettrait de réagir dans des situations imprévues pouvant perturber les réseaux de traitement et de faire en sorte que les clients soient informés des exigences à suivre dans de telles circonstances.

Globalement, les modifications proposées appuient l'utilisation accrue de la technologie dans le système d'immigration, permettant ainsi au Canada de suivre le rythme d'autres pays aux vues similaires, comme l'Australie, les États-Unis, le Royaume-Uni et la Nouvelle-Zélande, qui introduisent continuellement de nouveaux outils et processus électroniques afin de gérer les flux d'immigration temporaires et permanents.

Coûts pour Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada

Les coûts de mise en œuvre des modifications proposées, dont la majorité serait assumée au cours des deux premières années, seraient minimales pour IRCC. Le Ministère aurait besoin de ressources pour accomplir des tâches ponctuelles précises, à savoir élaborer des directives fonctionnelles/de programme par le biais de bulletins

sheets, and other guidance documents, as well as develop communications materials (e.g. press releases and website updates), and ensure ongoing program monitoring and reporting.

Beyond the two-year implementation period, IRCC would incur very minor ongoing personnel costs for tasks such as participation in working groups centred on the design of electronic business processes.

Resources for all incremental activity associated with the proposed Regulations would be drawn from existing departmental funds.

“One-for-One” Rule

The “One-for-One” Rule does not apply to this proposal, as the regulatory amendments are aimed at individual applicants and do not present a change in administrative costs to business.

Small business lens

The small business lens does not apply to this proposal, as small businesses would not be impacted.

Consultation

The proposal to amend the Regulations to support the increased use of electronic tools received support from witnesses when the enabling legislative provisions were discussed before the House of Commons Standing Committee on Citizenship and Immigration on May 28, 2015.

In developing this regulatory proposal, which has been included in IRCC’s Forward regulatory plan since spring 2016, IRCC has worked closely with the CBSA to ensure that the proposed amendments would meet the needs of both organizations and their clients.

While IRCC conducts an engagement and consultation exercise annually for the development of the immigration levels plan, in 2016 this initiative was broadened to a national conversation on immigration to Canada, including modernizing Canada’s immigration system.¹ Many suggestions called on IRCC to improve processing efficiency by making greater use of technology, with stakeholders and the public being generally pleased that many application forms are now online. There was also consensus that broad improvements, such as streamlining processes and making better use of technology, would reduce

opérationnels, d’instructions sur l’exécution de programmes, de foires aux questions (FAQ) et d’autres documents d’orientation, élaborer des documents de communication (par exemple des communiqués de presse et des mises à jour de sites Web) et assurer la surveillance continue des programmes et la production de rapports.

Enfin, au-delà de la deuxième année de mise en œuvre des modifications réglementaires proposées, IRCC aurait à assumer de très faibles coûts permanents de personnel pour leur participation à des groupes de travail centrés sur la conception des processus opérationnels électroniques.

Les ressources pour toutes les activités supplémentaires liées au règlement proposé seraient financées à même les ressources financières existantes du Ministère.

Règle du « un pour un »

La règle du « un pour un » ne s’applique pas aux présentes modifications réglementaires, car elles visent les demandeurs et n’occasionnent aucun changement des coûts administratifs imposés aux entreprises.

Lentille des petites entreprises

On ne prévoit pas de répercussions directes sur les petites entreprises, puisque les modifications réglementaires n’imposent aucun coût à ces dernières.

Consultation

Le projet visant à modifier le Règlement afin d’appuyer l’utilisation plus large des outils électroniques a été accueilli favorablement par les témoins lors de l’examen du projet législatif par le Comité permanent de la citoyenneté et de l’immigration de la Chambre des communes le 28 mai 2015.

Au cours de l’élaboration de ce projet réglementaire, qui figure dans le Plan de réglementation d’IRCC depuis le printemps 2016, IRCC a travaillé en étroite collaboration avec l’ASFC pour veiller à ce que les modifications proposées répondent aux besoins des deux organisations et de leurs clients.

IRCC organise chaque année un exercice de mobilisation et de consultation en vue de l’élaboration du plan des niveaux d’immigration. En 2016, cette initiative a été élargie à une conversation nationale sur l’immigration au Canada, y compris sur la modernisation du système d’immigration canadien¹. De nombreuses suggestions invitaient IRCC à améliorer l’efficacité du traitement en utilisant davantage la technologie. Les intervenants et le grand public étaient généralement ravis que de nombreux formulaires de demande soient désormais en ligne. De l’avis général, de larges améliorations, telles que la

¹ *Summary Report: Consultations and Public Opinion Research on the Future of Immigration in Canada*

¹ *Rapport sommaire : consultations et recherche sur l’opinion publique sur l’avenir de l’immigration au Canada*

processing times for all. While some felt that the IRCC website was outdated, it is expected that ongoing efforts to improve IRCC's online presence would help to mitigate these concerns.

The results of the IRCC Client Service Evaluation Survey for the 2017 client cohort indicate broad support for electronic and online processes in applying for immigration programs. For example, clients indicated a high level of support for making applications, downloading forms, paying fees and accessing personal account information online through the IRCC website.

Possible concerns regarding the accessibility of electronic systems and tools would be mitigated by provisions that would allow persons with disabilities to use alternate means of application in cases where they are unable to use electronic systems made available or specified by the Minister.

Rationale

As Canada seeks to attract more visitors and immigrants, IRCC and the CBSA must continually improve their operations to provide timely and efficient client service and to keep pace with international competitors for international students and tourists. Leveraging technology can significantly contribute to achieving these objectives.

While Part 4.1 of the IRPA provides broad authority for the Minister of Immigration, Refugees and Citizenship and the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness to use electronic tools, additional details regarding the use of those systems can be outlined within the IRPR. The proposed amendments to the IRPR would provide clarity and enhance the legal framework to ensure the consistent use of electronic tools. Amendments not related to electronic systems are also included in the regulatory proposal as they would improve processing in general, and for specific immigration streams.

Implementation, enforcement and service standards

The proposed amendments would help IRCC and the CBSA to continue to meet service standards in temporary resident lines of business, while also making processes clearer and simpler for individuals applying under the temporary and permanent immigration programs. IRCC would continue to lead reporting on highlights and immigration program results, including service standards, through the parliamentary reporting process.

simplification des processus et une meilleure utilisation de la technologie, réduiraient les délais de traitement pour tous. Certains pensaient que le site Web d'IRCC était obsolète, mais on s'attend à ce que les efforts en cours pour améliorer la présence en ligne du Ministère aident à atténuer ces préoccupations.

Les résultats du sondage de 2017 pour l'évaluation du service à la clientèle d'IRCC auprès des clients indiquent un appui général pour les demandes en ligne et les processus électroniques. Par exemple, les clients ont indiqué soutenir dans une large mesure la présentation de demandes, le téléchargement de formulaires, le paiement de droits et l'accès à de l'information sur le compte personnel en ligne sur le site Web d'IRCC.

Les préoccupations potentielles concernant l'accès aux systèmes et outils électroniques seraient atténuées par la mise en place de dispositions qui permettraient aux personnes ayant un handicap d'utiliser d'autres moyens lorsqu'elles sont incapables d'utiliser les systèmes mis à la disposition ou précisés par le ministre.

Justification

Comme le Canada désire attirer un plus grand nombre de visiteurs et d'immigrants, IRCC et l'ASFC doivent continuellement améliorer leurs processus opérationnels afin d'offrir un service à la clientèle efficace, dans les délais prévus et afin de demeurer concurrentiels sur la scène internationale en ce qui concerne les étudiants internationaux et les touristes. L'utilisation des technologies peut grandement contribuer à l'atteinte de ces objectifs.

Bien que la partie 4.1 de la LIPR confère de larges pouvoirs au ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté et au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile quant à l'utilisation d'outils électroniques, des détails additionnels sur l'utilisation de ces outils peuvent être énoncés dans le RIPR. Les modifications réglementaires proposées visent à fournir à IRCC et à l'ASFC plus de précision et à renforcer le cadre juridique afin de garantir une utilisation cohérente des outils électroniques. D'autres modifications, non liées aux systèmes électroniques, sont également incluses dans le présent projet réglementaire, car elles simplifieraient les processus de façon générale, ainsi que pour certains programmes d'immigration.

Mise en œuvre, application et normes de service

Les modifications réglementaires aideraient IRCC et l'ASFC à continuer de respecter leurs normes de service pour les programmes de résidence temporaire, tout en simplifiant les processus pour les personnes présentant une demande dans le cadre des programmes de résidence temporaire et permanente. IRCC continuerait de diriger la reddition de comptes sur les faits saillants et les résultats des programmes d'immigration, y compris les normes de service, au moyen de ses rapports au Parlement.

New requirements for how applications are submitted and payments are made, as well as new parameters regarding when electronic applications, payments and other documents are deemed to have been received, would give IRCC and CBSA officers clarity in processing applications from clients who do not comply with the time allotted for submitting any necessary additional information to decide on their immigration applications. However, officers would continue to exercise their discretion and assess applications on a case-by-case basis, as they do in “non-electronic” processes. While this proposal includes amendments to require that temporary resident applicants applying from within Canada do so electronically, there would also be a provision to exempt applicants from the requirements to use electronic means in cases where a disability prevents them from doing so.

This regulatory proposal does not entail the collection of new or additional personal information; however, such information collected by IRCC and the CBSA would continue to be protected and stored in accordance with Canadian law.

Contacts

Patrick McEvenue
Director
Strategic Policy and Planning
Immigration, Refugees and Citizenship Canada
Telephone: 613-437-6296
Email: IRCC.SPPElectronicAdmin-AdminelectroniquePSP.IRCC@cic.gc.ca

Madona Radi
Director
Program and Policy Management Division
Canada Border Services Agency
Telephone: 613-954-6319
Email: Madona.Radi@cbsa-asfc.gc.ca

[4-1-o]

De nouvelles exigences concernant la façon de présenter les demandes et d'effectuer les paiements ainsi que de nouveaux paramètres concernant le moment où les demandes, les paiements et les documents électroniques sont réputés avoir été reçus fourniraient aux agents d'IRCC et de l'ASFC des éclaircissements pour le traitement des demandes de clients qui n'ont pas fourni dans les délais prévus les renseignements supplémentaires nécessaires à la prise de décision. Toutefois, les agents continueraient à exercer leur pouvoir discrétionnaire et à évaluer les demandes au cas par cas, comme ils le font pour les processus non électroniques. Bien que le présent projet réglementaire inclut des modifications qui exigent que les demandes de résidence temporaire faites à partir du Canada soient présentées par voie électronique, une disposition est également prévue visant à exempter les demandeurs de l'exigence d'utiliser des moyens électroniques dans les cas où une déficience les en empêche.

Le présent projet de règlement n'entraîne pas la collecte de renseignements personnels nouveaux ou supplémentaires. Les renseignements recueillis par IRCC et l'ASFC continueront d'être protégés et conservés conformément aux lois canadiennes.

Personnes-ressources

Patrick McEvenue
Directeur
Politiques stratégiques et planification
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
Téléphone : 613-437-6296
Courriel : IRCC.SPPElectronicAdmin-AdminelectroniquePSP.IRCC@cic.gc.ca

Madona Radi
Directrice
Division de la gestion des politiques et des programmes
Agence des services frontaliers du Canada
Téléphone : 613-954-6319
Courriel : Madona.Radi@cbsa-asfc.gc.ca

[4-1-o]

PROPOSED REGULATORY TEXT

Notice is given that the Governor in Council, pursuant to subsections 5(1) and 11(1.01)^a, section 14^b, subsection 26(1)^c and section 186.3^d of the *Immigration and Refugee Protection Act*^e, proposes to make the annexed *Regulations Amending the Immigration*

^a S.C. 2015, c. 36, ss. 169(1)

^b S.C. 2015, c. 36, ss. 171(1) and (3)

^c S.C. 2017, c.11, s.6

^d S.C. 2015, c.36, s.175

^e S.C. 2001, c. 27

PROJET DE RÉGLEMENTATION

Avis est donné que la gouverneure en conseil, en vertu des paragraphes 5(1) et 11(1.01)^a, de l'article 14^b, du paragraphe 26(1)^c et de l'article 186.3^d de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*^e, se propose de prendre le *Règlement modifiant le Règlement*

^a L.C. 2015, ch. 36, para. 169(1)

^b L.C. 2015, ch. 36, para. 171(1) et (3)

^c L.C. 2017, ch. 11, art. 6

^d L.C. 2015, ch. 36, art. 175

^e L.C. 2001, ch. 27

and Refugee Protection Regulations (Electronic Applications).

Interested persons may make representations concerning the proposed Regulations within 30 days after the date of publication of this notice. All such representations must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice, and be addressed to Patrick McEvenue, Acting Director, Strategic Policy and Planning Immigration, Refugees and Citizenship Canada (tel.: 613-437-6296; email: IRCC.SPPElectronicAdmin-AdminelectroniquePSP.IRCC@cic.gc.ca) or Madona Radi Director, Program and Policy Management Division, Canada Border Services Agency (tel.: 613-954-6319; email: Madona.Radi@cbsa-asfc.gc.ca).

Ottawa, January 21, 2019

Jurica Čapkun
Assistant Clerk of the Privy Council

Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations (Electronic Applications)

Amendments

1 The *Immigration and Refugee Protection Regulations*¹ are amended by adding the following after section 9:

DIVISION 1.1

Use of Electronic Means

Deemed sent and received

9.1 (1) Any signature, application, request, claim, document or information sent by a foreign national, or an individual, or an entity using electronic means is deemed to have been sent or received by the Minister at the time and on the date indicated in the system made available or specified for that purpose by the Minister.

Deemed receipt by recipient

(2) Any notice, request, decision, determination, document or information sent by the Minister using electronic means is deemed to have been received by the intended recipient at the time and on the date indicated in the system used by the Minister for that purpose.

sur l'immigration et la protection des réfugiés (demandes électroniques), ci-après.

Les intéressés peuvent présenter leurs observations au sujet du projet de règlement dans les trente jours suivant la date de publication du présent avis. Ils sont priés d'y citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, ainsi que la date de publication, et d'envoyer le tout à Patrick McEvenue, directeur par intérim, Politiques stratégiques et planification Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada, (tél. : 613-437-6296; courriel : IRCC.SPPElectronicAdmin-AdminelectroniquePSP.IRCC@cic.gc.ca) ou Madona Radi, directrice, Division de la gestion des politiques et des programmes, Agence des services frontaliers du Canada (tél. : 613-954-6319; courriel : Madona.Radi@cbsa-asfc.gc.ca).

Ottawa, le 21 janvier 2019

Le greffier adjoint du Conseil privé
Jurica Čapkun

Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (demandes électroniques)

Modifications

1 Le *Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés*¹ est modifié par adjonction, après l'article 9, de ce qui suit :

SECTION 1.1

Utilisation de moyens électroniques

Réputé reçu et envoyé

9.1 (1) Tout document, signature, demande ou renseignement, envoyé par un étranger, une personne ou une entité par un moyen électronique mis à la disposition des intéressés ou précisé par le ministre à cette fin, est réputé avoir été envoyé ou reçu à l'heure et à la date indiquées par ce moyen.

Réputé reçu par l'intéressé

(2) Tout avis, décision, document ou renseignement, envoyé par le ministre par un moyen électronique est réputé avoir été envoyé ou reçu à l'heure et à la date indiquées par ce moyen.

¹ SOR/2002-227

¹ DORS/2002-227

Submission by other means

9.2 Despite other provisions of these Regulations, the Minister may require a foreign national, or an individual, or an entity to provide a signature, make an application, request or claim, submit any document or provide information by any means made available or specified by the Minister for that purpose in the following circumstances:

- (a) if the infrastructure in a country is inadequate or incompatible with the electronic means made available or specified by the Minister for that purpose; or
- (b) if in the cases of natural disaster, political turmoil, or other exceptional situations that prevent the use of electronic means or make using them unreliable.

Application by electronic means

9.3 (1) The following applications must be made by the electronic means made available or specified by the Minister for that purpose:

- (a) an application for an extension of an authorization to remain in Canada as a temporary resident;
- (b) an application that is made in Canada for a work or study permit, or to renew such a permit;
- (c) an application for the restoration of temporary resident status;
- (d) an application that is made pursuant to a youth mobility arrangement entered into by Canada; and
- (e) an application for a temporary resident visa made in Canada.

Signature, application, request or information

(2) When an application, request, or claim is made or a document is submitted, or information, or a signature is provided by electronic means, it must be made, submitted, or using the electronic means made available or specified by the Minister for that purpose.

Supporting documents for electronic applications

(3) When an application is made by electronic means, any required information, documents, signature or evidence of payment referred to in these Regulations must be submitted by the same means.

Disability

9.4 A foreign national or other individual who because of a disability is unable to meet a requirement to sign, make an application, request, or claim, submit any document or provide information, or provide their signature using the

Soumission par d'autres moyens

9.2 Malgré les dispositions du présent règlement, le ministre peut exiger d'un étranger, d'une personne ou d'une entité la soumission d'un document ou d'une signature, la présentation d'une demande ou la fourniture d'un renseignement, par tout autre moyen qu'il met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin, dans les circonstances suivantes :

- a) lorsque les infrastructures d'un pays sont inadéquates ou incompatibles avec le moyen électronique mis à la disposition ou précisé par le ministre à cette fin;
- b) lors d'un désastre naturel ou d'instabilités politique, ou dans des situations exceptionnelles qui empêchent l'utilisation ou nuisent la fiabilité des moyens électroniques.

Demande par moyen électronique

9.3 (1) Les demandes ci-après sont faites par le moyen électronique que le ministre met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin :

- a) une demande de prolongation de l'autorisation de séjour à titre de résident temporaire;
- b) une demande de permis de travail ou d'études présentée au Canada ou le renouvellement d'un tel permis;
- c) une demande de rétablissement du statut de résident temporaire;
- d) une demande présentée en vertu d'une entente de mobilité des jeunes conclue avec le Canada;
- e) une demande de visa de résident temporaire présentée au Canada.

Signature, demande, document ou renseignement

(2) Lorsqu'une signature, une demande, un document ou un renseignement est présenté, soumis, délivré ou fourni par un moyen électronique, il est présenté, soumis, délivré ou fourni par le moyen électronique que le ministre met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin.

Document accompagnant une demande électronique

(3) Lorsqu'une demande est présentée par un moyen électronique, tout renseignement, document, signature ou récépissé de paiement exigé en vertu du présent règlement est présenté par le même moyen.

Handicap

9.4 Dans le cas de l'étranger ou d'une personne qui, en raison d'un handicap, ne peut rencontrer les exigences visant la présentation, la soumission, la délivrance ou la fourniture d'une signature, d'une demande, d'un

electronic means referred to in section 9.3 may do so by other means made available or specified by the Minister for that purpose.

Payment by electronic means

9.5 (1) Any fees referred to in these Regulations must be paid by the electronic means made available or specified by the Minister for that purpose except in the following circumstances:

- (a)** if services for the collection of payment are provided by an entity under an agreement or arrangement with Canada for that purpose; or
- (b)** if fees may be paid at a port of entry.

Exceptions to payment by electronic means

(2) Despite subsection (1), the required fees may be paid by other means made available or specified by the Minister for that purpose in the following circumstances:

- (a)** if the infrastructure in a country is inadequate or incompatible with the electronic means made available or specified by the Minister for that purpose; or
- (b)** if in the cases of natural disaster, political turmoil, or other exceptional situations that prevent the use of electronic means or make using them unreliable.

Deemed receipt

(3) Any fee paid by electronic means is deemed to be paid on the date and at the time recorded in the electronic system made available or specified by the Minister for that purpose.

Exception — disability

(4) A foreign national or other individual who because of a disability is unable to pay the required fees by the electronic means referred to in subsection (1) may do so by other means made available or specified by the Minister for that purpose.

2 (1) Section 10 of the Regulations is amended by adding the following after subsection (2):

Exception — adoption

(2.1) An application to sponsor an individual described in paragraph 117(1)(b) involving an international adoption, or another individual referred to in paragraph 117(1)(g), and the accompanying application for permanent residence, is not required to contain the information referred

document ou d'un renseignement par le moyen électronique visé à l'article 9.3, il peut le faire par un moyen que le ministre met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin.

Paiement par moyen électronique

9.5 (1) Tous les frais prévus au présent règlement sont payés par un moyen électronique que le ministre met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin, sauf dans les circonstances suivantes :

- a)** lorsque les services de perception de paiement sont fournis par une entité dans le cadre d'un accord ou d'une entente conclus avec le Canada à cette fin;
- b)** lorsque les frais peuvent être payés à un point d'entrée.

Exceptions — paiement par moyen électronique

(2) Malgré le paragraphe (1), le ministre peut exiger le paiement des frais par tout moyen qu'il met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin, sauf dans les circonstances suivantes :

- a)** lorsque les infrastructures d'un pays sont inadéquates ou incompatibles avec le moyen électronique mis à la disposition des intéressés ou précisé par le ministre à cette fin;
- b)** lors d'un désastre naturel ou d'instabilités politique, ou dans des situations exceptionnelles qui empêchent l'utilisation ou qui nuisent à la fiabilité des moyens électroniques.

Réputé reçu

(3) Tout paiement effectué par un moyen électronique que le ministre met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin, est réputé avoir été fait à la date et à l'heure enregistrées par ce moyen.

Exception pour la personne avec un handicap

(4) L'étranger ou la personne qui, en raison d'un handicap, ne peut payer les frais conformément au paragraphe (1), peut le faire par un des moyens que le ministre met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin.

2 (1) L'article 10 du même règlement est modifié par adjonction, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

Exception — adoption

(2.1) La demande de parrainage et celle de résidence permanente qui l'accompagne, concernant la personne visée à l'alinéa 117(1)(b) dans le cadre d'une adoption internationale ou la personne visée à l'alinéa 117(1)(g), ne contiennent pas nécessairement les éléments prévus à l'alinéa 10(2)a)

to in paragraph 10(2)(a) concerning that individual but this information must be provided before the application is approved.

(2) Subsection 10(4) of the Regulations is replaced by the following:

Application for sponsorship

(4) An application made by a foreign national as a member of the family class must be accompanied by a sponsorship application referred to in paragraph 130(1)(c).

3 Section 11 of the Regulations is replaced by the following:

Application by other means

11 If an application is not made by electronic means it must be submitted to the address specified by the Minister, including the address on the Department's website.

4 Sections 12.01 to 12.03 of the Regulations are replaced by the following:

Invitation to apply for permanent residence — application by electronic means

12.01 An application for permanent residence that is made in response to an invitation issued by the Minister under Division 0.1 of the Act must be made by the electronic means made available or specified by the Minister for that purpose.

5 Subsections 12.04(1) to (3) of the Regulations are replaced by the following:

Electronic travel authorization — application by electronic means

12.04 (1) Despite section 10, an application for a travel authorization under subsection 11(1.01) of the Act must be made by means of an electronic system that is made available or specified by the Minister for that purpose.

6 Paragraph 70(2)(b) of the Regulations is replaced by the following:

(b) the economic class, consisting of the federal skilled worker class, the Quebec skilled worker class, the provincial nominee class, the Canadian experience class, the federal skilled trades class, the Quebec investor class, the Quebec entrepreneur class, the start-up business class, the self-employed persons class and the Quebec self-employed persons class; and

7 (1) Sections 85.1 to 85.3 of the Regulations are repealed.

visant ces personnes, mais ces éléments doivent être fournis avant l'approbation de la demande.

(2) Le paragraphe 10(4) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Demande de parrainage

(4) La demande faite par l'étranger au titre de la catégorie du regroupement familial doit être accompagnée de la demande de parrainage visée à l'alinéa 130(1)c).

3 L'article 11 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Demande par autre moyen

11 Lorsqu'une demande n'est pas présentée par moyen électronique, elle est présentée à l'adresse spécifiée par le ministre, notamment l'adresse sur le site Web du ministère.

4 Les articles 12.01 à 12.03 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Invitation à présenter une demande de résidence permanente — demande par moyen électronique

12.01 Une demande de résidence permanente qui est présentée à la suite d'une invitation formulée par le ministre aux termes de la section 0.1 de la Loi est présentée par le moyen électronique que le ministre met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin.

5 Les paragraphes 12.04(1) à (3) du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Autorisation de voyage électronique — demande par moyen électronique

12.04 (1) Malgré l'article 10, une demande d'autorisation de voyage faite au titre du paragraphe 11(1.01) de la Loi doit être présentée par le moyen électronique que le ministre met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin.

6 L'alinéa 70(2)(b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

b) la catégorie de l'immigration économique, qui comprend la catégorie des travailleurs qualifiés (fédéral), la catégorie des travailleurs qualifiés (Québec), la catégorie des candidats des provinces, la catégorie de l'expérience canadienne, la catégorie des travailleurs de métiers spécialisés (fédéral), la catégorie des investisseurs (Québec), la catégorie des entrepreneurs (Québec), la catégorie « démarrage d'entreprise », la catégorie des travailleurs autonomes et la catégorie des travailleurs autonomes (Québec);

7 (1) Les articles 85.1 à 85.3 du même règlement sont abrogés.

(2) The heading after section 85.3 of the Regulations is repealed.

(3) Section 85.6 of the Regulations is repealed.

8 (1) The portion of subsection 209.11(1) of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

Foreign national referred to in subparagraph 200(1)(c)(ii.1)

209.11 (1) An employer who has made an offer of employment to a foreign national referred to in subparagraph 200(1)(c)(ii.1) must, before the foreign national makes an application for a work permit in respect of that employment, provide the following information to the Minister using the electronic means that are made available by the Minister for that purpose:

(2) Subsection 209.11(1) of the Regulations becomes 209.11 and subsections 209.11(2) and (3) are repealed.

9 The definition *small business* in section 209.93 of the Regulations is replaced by the following:

small business means any business, including its affiliates, that has fewer than 100 employees or less than \$5 million in annual gross revenues at the time a request for an assessment under subsection 203(2) is received or, if no such request is made, at the time a copy of an offer of employment for a work permit application is provided to the Minister under paragraph 209.11(d). (*petite entreprise*)

10 Subsection 295(2.1) of the Regulations is repealed.

11 Subsection 296(3) of the Regulations is replaced by the following:

Maximum fee

(3) The total amount of fees payable under subsection (1) by an applicant and their family members who apply together and at the same time must not exceed \$500.

12 Subsection 299(3) of the Regulations is replaced by the following:

Maximum fee

(3) The total amount of fees payable under subsection (1) by a group of three or more persons, consisting of performing artists and their staff who apply together, and at the same time for a work permit, is \$465.

(2) L'intertitre suivant l'article 85.3 du même règlement est abrogé.

(3) L'article 85.6 du même règlement est abrogé.

8 (1) Le passage du paragraphe 209.11(1) du même règlement, précédé de l'alinéa a), est remplacé par ce qui suit :

Étranger visé au sous-alinéa 200(1)c)(ii.1)

209.11 (1) L'employeur qui a présenté une offre d'emploi à un étranger visé au sous-alinéa 200(1)c)(ii.1) fournit les renseignements ci-après au ministre par le moyen électronique qu'il met à la disposition des intéressés ou qu'il précise à cette fin avant que l'étranger ne soumette sa demande de permis de travail à l'égard de cette offre :

(2) Le paragraphe 209.11(1) du même règlement devient l'article 209.11 et les paragraphes 209.11(2) et (3) sont abrogés.

9 La définition de *petite entreprise*, à l'article 209.93 du même règlement, est remplacée par ce qui suit :

petite entreprise Entreprise, y compris ses filiales, comportant moins de cent employés ou ayant un revenu brut annuel de moins de cinq millions de dollars au moment où une demande d'évaluation est reçue au titre du paragraphe 203(2) ou, si une telle demande n'est pas présentée, au moment où une copie de l'offre d'emploi pour une demande de permis de travail est fournie au ministre aux termes de l'alinéa 209.11d). (*small business*)

10 Le paragraphe 295(2.1) du même règlement est abrogé.

11 Le paragraphe 296(3) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Montant maximum

(3) Le montant total des frais à payer au titre du paragraphe (1), dans le cas du demandeur et des membres de sa famille qui présentent leur demande ensemble et au même moment, est d'au plus 500 \$.

12 Le paragraphe 299(3) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Montant maximum

(3) Le montant total des frais à payer au titre du paragraphe (1), dans le cas d'une troupe d'artistes de spectacle et des membres de son personnel totalisant au moins trois personnes qui présentent leur demande de permis de travail ensemble et au même moment, est de 465 \$.

13 (1) Subsection 303.1(2) of the Regulations is replaced by the following:

Payment

(2) The fee referred to in subsection (1) is payable before the foreign national to whom the offer of employment is made makes an application for a work permit or an application for renewal of the work permit.

(2) Subsections 303.1(3) and (4) of the Regulations are repealed.

Coming into Force

14 These Regulations come into force on the day on which they are registered.

[4-1-o]

13 (1) Le paragraphe 303.1(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Paiement des frais

(2) Les frais visés au paragraphe (1) sont payés avant que l'étranger, à qui l'on a offert un emploi, ne présente sa demande de permis de travail ou sa demande de renouvellement de permis de travail.

(2) Les paragraphes 303.1(3) et (4) du même règlement sont abrogés.

Entrée en vigueur

14 Le présent règlement entre en vigueur à la date son enregistrement.

[4-1-o]

INDEX

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency	
Special Import Measures Act	
Carbon steel welded pipe — Decisions.....	220
Canada Revenue Agency	
Income Tax Act	
Revocation of registration of charities	221
Canadian International Trade Tribunal	
Appeal	
Notice No. HA-2018-023.....	225
Expiry of order	
Aluminum extrusions	226
Inquiry	
Architect and engineering services	229
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
Decisions	230
* Notice to interested parties.....	229
Notices of consultation	230
Part 1 applications	230
Public Service Commission	
Public Service Employment Act	
Permission granted (Thompson, Penny).....	231

GOVERNMENT HOUSE

Awards to Canadians.....	206
Awards to Canadians (<i>Erratum</i>).....	206
Royal Victorian Order.....	206

GOVERNMENT NOTICES

Global Affairs Canada	
Consultations on potential future World Trade Organization negotiations on electronic commerce	212

GOVERNMENT NOTICES — *Continued*

Health, Dept. of	
Hazardous Materials Information Review Act	
Filing of claims for exemption	209
Industry, Dept. of	
Appointments.....	211
Privy Council Office	
Appointment opportunities.....	214
Superintendent of Financial Institutions, Office of the	
Trust And Loan Companies Act	
Equitable Trust — Order to commence and carry on business.....	214

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer, Office of the	
Canada Elections Act	
Determination of number of electors	219
House of Commons	
* Filing applications for private bills (First Session, 42nd Parliament).....	219

PROPOSED REGULATIONS

Citizenship and Immigration, Dept. of, and Canada Border Services Agency	
Immigration and Refugee Protection Act	
Regulations Amending the Immigration and Refugee Protection Regulations (Electronic Applications)	233

* This notice was previously published.

INDEX

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires mondiales Canada

Consultations sur des négociations potentielles de l'Organisation mondiale du commerce sur le commerce électronique	212
--	-----

Conseil privé, Bureau du

Possibilités de nominations	214
-----------------------------------	-----

Industrie, min. de l'

Nominations	211
-------------------	-----

Santé, min. de la

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Dépôt des demandes de dérogation	209
---	-----

Surintendant des institutions financières, Bureau du

Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt Fiducie Équitable — Autorisation de fonctionnement.....	214
--	-----

COMMISSIONS

Agence des services frontaliers du Canada

Loi sur les mesures spéciales d'importation Tubes soudés en acier au carbone — Décisions	220
--	-----

Agence du revenu du Canada

Loi de l'impôt sur le revenu Révocation de l'enregistrement d'organismes de bienfaisance.....	221
---	-----

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique Permission accordée (Thompson, Penny)	231
---	-----

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

* Avis aux intéressés.....	229
Avis de consultation	230
Décisions	230
Demandes de la partie 1	230

COMMISSIONS (suite)

Tribunal canadien du commerce extérieur

Appel Avis n° HA-2018-023	225
Enquête Services d'architecture et d'ingénierie.....	229
Expiration de l'ordonnance Extrusions d'aluminium.....	226

PARLEMENT

Chambre des communes

* Demandes introductives de projets de loi privés (Première session, 42 ^e législature)	219
---	-----

Directeur général des élections, Bureau du

Loi électorale du Canada Établissement du nombre d'électeurs.....	219
--	-----

RÈGLEMENTS PROJÉTÉS

Citoyenneté et de l'Immigration, min. de la, et Agence des services frontaliers du Canada

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés Règlement modifiant le Règlement sur l'immigration et la protection des réfugiés (demandes électroniques)	233
---	-----

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Décorations à des Canadiens.....	206
Décorations à des Canadiens (<i>Erratum</i>).....	206
Ordre royal de Victoria (L')	206

* Cet avis a déjà été publié.